

OSNOVNA ŠOLA POLZELA
MLADI RAZISKOVALCI ZA RAZVOJ ŠALEŠKE DOLINE

RAZISKOVALNA NALOGA

JEZIK, V KATEREM SI NAJSTNIKI DOPISUJEJO PO MSN-JU

Tematsko področje: interdisciplinarno
(računalništvo, slovenski jezik in književnost)

Avtorici:
Tina Korošec, 9. razred
Anja Silovšek, 9. razred

Mentorica:
Mojca Cestnik, prof.

Polzela, 2008

Raziskovalna naloga je bila opravljena na Osnovni šoli Polzela.

Mentorica: Mojca Cestnik, profesorica slovenščine in sociologije

Datum predavitve: _____

KLJUČNA DOKUMENTACIJSKA INFORMACIJA

KG MSN Messenger, jezik osnovnošolcev

AV Korošec Tina, Silovšek Anja

SA Cestnik Mojca

KZ 3320 Velenje, SLO, Koroška 62

ZA Osnovna šola Polzela

LI 2008

IN JEZIK, V KATEREM SI OSNOVNOŠOLCI DOPISUJEJO PO MSN-JU.

TD raziskovalna naloga

OP V, 56 s., 10 pregl., 7 graf., 4 slike

IJ sl

AI MSN Messenger je med mladostniki priljubljen računalniški program in za komunikacijo ga uporablja večina najinih sošolcev. Opazovati sva začeli jezik, v katerem si dopisujemo, in postavilo se nama je raziskovalno vprašanje, katere so značilnosti tega novega, pogosto samo uporabnikom razumljivega jezika. Postavili sva hipoteze:

MSN Messenger je med mladostniki priljubljen in uporabljan program.

Ko mladi uporabljajo MSN Messenger, pišejo neknjižni jezik, t. i. msnjščino.

Uporabniki msnjščine uporabljajo razne krajšave in prevzete besede, predvsem iz angleščine.

Zaradi pogoste uporabe neknjižnega jezika in raznih krajšav učenci značilnosti le-tega večkrat uporabljajo tudi takrat, ko bi morali pisati knjižni jezik.

Hipoteze sva potrjevali z metodo ankete in analize besedil uporabnikov MSN-programa.

Ugotovili sva, da je MSN Messenger med učenci tretjega triletja zelo razširjen, ob uporabi le-tega večinoma pišejo neknjižni jezik in da lahko govorimo o taki imenovani msnjščini, jeziku ki je prilagojen temu programu. Značilnosti tega jezika so: fonetičen zapis besed, nebesedni znaki (smeški), medmeti, ki izražajo razpoloženje, manj pa sva v besedilih našli krajšav in angleških prevzetih besed. Uporabniki MSN-ja večinoma ne upoštevajo pravopisnih pravil, besedila so večinoma zapisana z malimi začetnicami (tudi osebna lastna imena), stavki so kratki. Od ločil so najpogosteje uporabljene pike, vendar jih je zapisanih veliko skupaj. Z njimi izražajo premor.

KAZALO

KLJUČNA DOKUMENTACIJSKA INFORMACIJA.....	III
KAZALO.....	IV
KAZALO PREGLEDNIC.....	V
KAZALO GRAFOV	V
KAZALO SLIK.....	V
1 UVOD.....	1
1.1 Hipoteze.....	1
2 PREGLED OBJAV	1
2.1 Kaj je MSN in kako deluje?	2
2.2 Kako deluje MSN?	2
3 DOLOČITEV PROGRAMA RAZISKOVANJA IN IZBIRA METOD	6
4 REZULTATI	7
4.1 Kako sva se lotili raziskovanja in potrjevanja hipotez?	7
4.2 Cilji ankete.....	7
4.3 Rezultati ankete	8
4.4 Analiza ankete	17
5 ANALIZA BESEDIL	19
6 RAZPRAVA.....	50
7 ZAKLJUČEK / SKLEPI	55
8 POVZETEK	55
9 ZAHVALA.....	56
VIRI IN LITERATURA.....	56

KAZALO PREGLEDNIC

Preglednica 1 k Pogovoru 1	21
Preglednica 2 k Pogovoru 2	23
Preglednica 3 k Pogovoru 3	26
Preglednica 4 k Pogovoru 4	29
Preglednica 5 k Pogovoru 5	31
Preglednica 6 k Pogovoru 6	35
Preglednica 7 k Pogovoru 7	38
Preglednica 8 k Pogovoru 8	41
Preglednica 9 k Pogovoru 9	44
Preglednica 10 k Pogovoru 10	48

KAZALO GRAFOV

Graf 1: Ali uporabljaš MSN?.....	8
Graf 2: Kako dolgo že uporabljaš MSN?	9
Graf 3: Kolikokrat na teden uporabljaš MSN?	10
Graf 4: Zakaj si začel uporabljati MSN?	11
Graf 5: Kako pogosto uporabljaš nebesedne znake (smilije)?	12
Graf 6: Koliko pri dopisovanju upoštevaš pravopisna pravila?	14
Graf 7: Ali kdaj nehote v šoli preklopiš na MSN-jezik in zapišeš besede, ki jih običajno uporabljaš na MSN-ju?.....	15

KAZALO SLIK

Slika 1: Vpisovalna stran.....	3
Slika 2: Glavno okno MSN Messenger	4
Slika 3: Primer pogovora 1	5
Slika 4: Primer pogovora 2	6

1 UVOD

MSN je med mladostniki na OŠ Polzela in med najinimi vrstniki priljubljen program. Bolj ali manj vsi ga poznamo in večina izmed nas ga tudi uporablja. Razširjenost in priljubljenost tega programa vzbudi zanimanje, da bi o njem izvedeli več. Midve sva se odločili, da se "poigrava" s tem programčkom. Ugotovili sva, da se je pri uporabi MSN-ja razvil poseben jezik, t.i. msnjščina, v katerem mladi uporabljajo razne kratice, smeške in druge neknjižne besede. Posledično se je ta msnjščina nehote vrnila tudi tja, kjer naj ne bi bila. Misliva na uradne šolske izdelke in besedila, v katerih se pričakuje zapis knjižnega jezika. Raziskali sva MSN-jezik in njegovo uporabo med učenci zadnjega triletja osnovne šole Polzela (7., 8. in 9. razred). Hoteli sva potrditi, da je MSN izredno priljubljen, z njegovo uporabo se je razvil prav poseben MSN-jezik, msnjščina, ta jezik pa se zaradi prepogoste uporabe pojavlja tudi tam, kjer naj je ne bi bilo.

Ker nisva zasledili nikakršnih dosedanjih raziskovanj najinega problema, sva se morali opirati predvsem na svoje znanje in pomoč učencev (anketa ...).

Najin cilj je, da vam dokaževa resnično priljubljenost MSN-ja in tihi prihod msnjščine v vsakdan osnovnošolcev.

1.1 Hipoteze

1. MSN Messenger je med mladostniki priljubljen in uporabljan program.
2. Ko mladi uporabljajo MSN Messenger, pišejo neknjižni jezik, t. i. msnjščino.
3. Uporabniki msnjščine uporabljajo razne krajšave in prevzete besede, predvsem iz angleščine.
4. Zaradi pogoste uporabe neknjižnega jezika in raznih krajšav učenci značilnosti tega nehote večkrat uporabljajo tudi takrat, ko bi morali pisati knjižni jezik.

2 PREGLED OBJAV

Messenger se uradno še ni popolnoma uveljavil, zato tudi ni pričakovati, da bi našli veliko literature o njem.

Je pa res, da je MSN močno razširjen v internetnem svetu. Zato sva pobrskali po internetu. O MSN-ju so nekaj malega zapisali v internetni enciklopediji – Wikipediji:

<http://sl.wikipedia.org/wiki/Messenger>

Z zgoraj navedenim zapisom sva si pomagali predvsem pri opisovanju samega programa: "*MSN Messenger je brezplačni računalniški program podjetja Microsoft, ki omogoča komunikacijo med uporabniki v realnem času.*"

Naslednja internetna stran, ki govori o MSN Messengerju, pa je pravzaprav uradna spletna stran tega programa:

<http://www.msn.com/>

Nekaj malega sva si še pomagali s stranjo, kjer je na razpolago program MSN Messenger:

<http://get.live.com/messenger/overview>

2.1 Kaj je MSN in kako deluje?

MSN Messenger je brezplačni program, ki ponuja pogovore z MSN-uporabniki z vsega sveta. Program je delo Microsofta, omogoča pa nam komuniciranje z osebami, ki si jih sami izberemo. Ravno zaradi tega je MSN veliko bolj priljubljen od navadnih internetnih klepetalnic, saj so osebe, s katerimi se pogovarjamo, nam znane (vemo, s kom si pišemo oz. pogovarjamo). Tako je možnost, da naletimo na nam neljube osebe, veliko manjša (govorim o npr. pedofilih).

Z MSN-jem si lahko dopisujemo pisno in risno, lahko si izmenjavamo razne datoteke, npr. slike, glasbo ... se pogovarjamo s pomočjo slušalk in tudi gledamo s pomočjo spletne kamere.

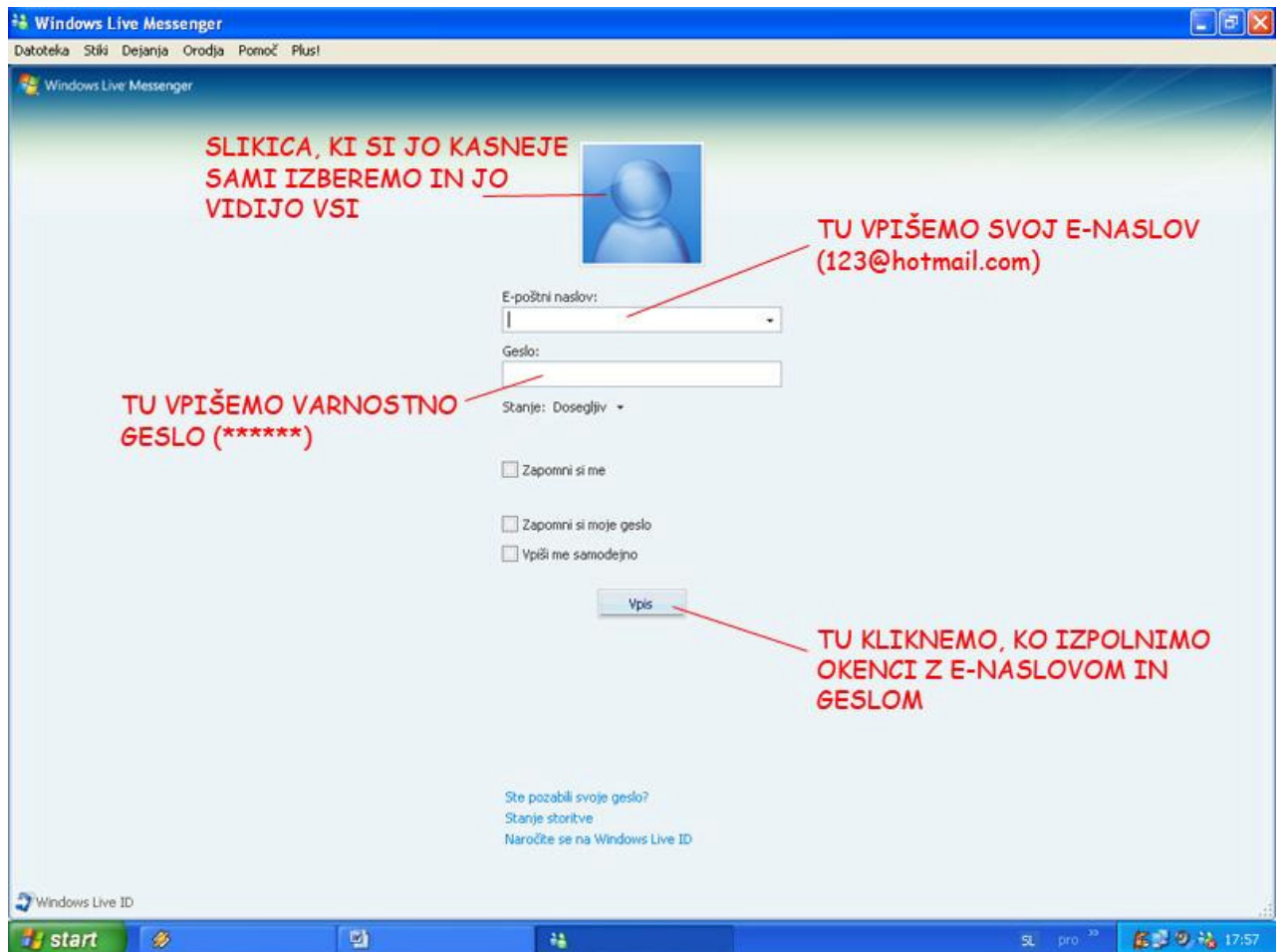
Microsoftov program je požel velik uspeh in odobravanje uporabnikov. Navdušenje nad tem programom je pripeljalo tako daleč, da ga danes večina najinih vrstnikov. Nekateri MSN uporabljajo za vzdrževanje stikov, spet drugi iz čiste radovednosti, kaj to sploh je MSN. Prednost pri programu je tudi neomejenost, saj tukaj ne poznamo nikakršnih časovnih omejitev, omogočena pa nam je tudi neprestana uporaba.

Za uporabo MSN-ja potrebujemo le internetno povezavo in e-poštni naslov. Najpogostejši MSN-strežnik (strežnik, ki se najpogosteje uporablja pri izdelavi MSN e-poštnega naslova) je **hotmail**, uporabljajo pa se še mnogi drugi, npr. **email** in **yahoo** (123@hotmail.com, 123@email.si, 123@yahoo.co.uk). Najdejo pa se tudi prav posebni e-poštni naslovi (123@bejbika.net).

* * * * *

2.2 Kako deluje MSN?

Najprej ga je potrebno naložiti na računalnik. Program je brezplačen, torej ga dobimo na internetu. Ko se MSN znajde med ostalimi programčki na računalniškem disku, ga lahko uporabljamo. Vpišemo se na začetni/vpisovalni strani.

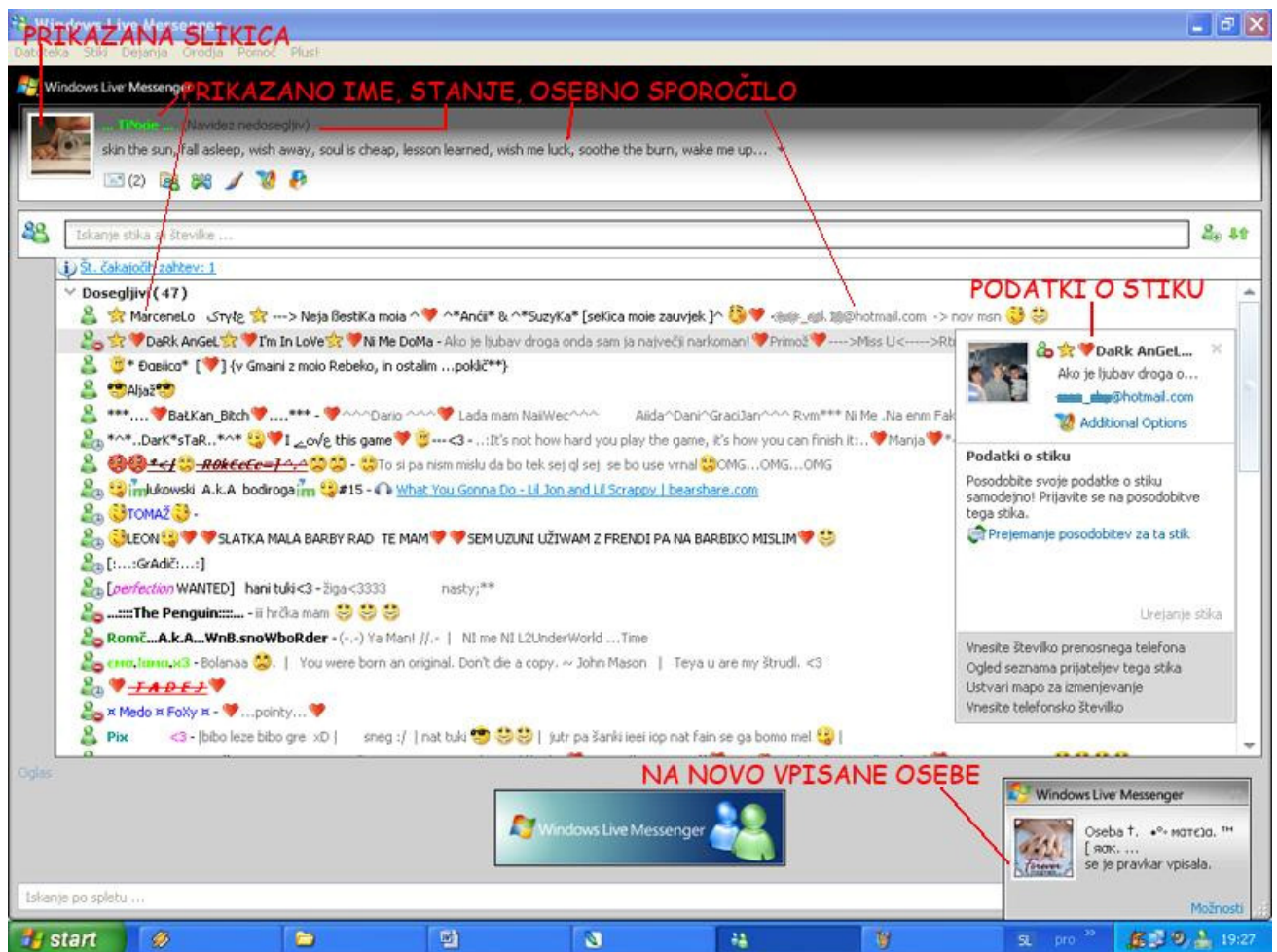


Slika 1: Vpisovalna stran

Odpre se nam novo okno, t. i. MSN Messenger. Tu urejamo svoje osebne podatke, svoje ime, osebno sporočilo, prikazano sličico ...

Na seznamu so prikazane trenutno dosegljive osebe. S klikom na eno izmed njih se nam odprejo podatki o stiku. Z dvoklikom odpremo pogovor z določeno osebo.

V majhnih okencih v spodnjem desnem kotu ekrana se nam prikažejo osebe, ko se le-te vpišejo v MSN. To okence je v bistvu opozorilo, kdo je prišel na MSN.

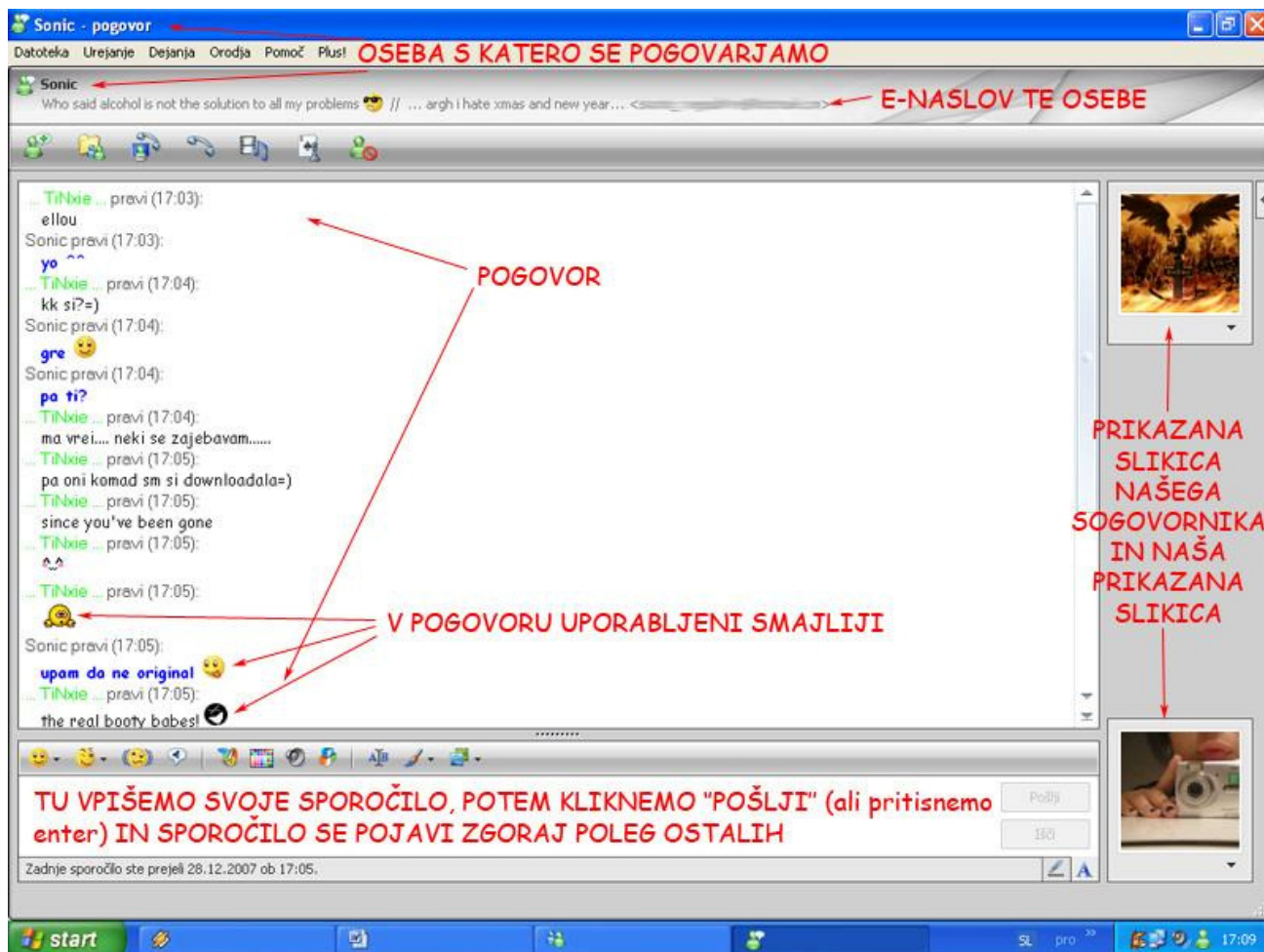


Slika 2: Glavno okno MSN Messenger

Z dvoklikom na določeno osebo odpremo pogovor z njo. Pogovarjata/dopisujeta si samo udeleženca tega pogovora in razen v primeru, da nekdo kopira pogovor drugemu, nihče ne more videti, o čem se udeleženca pogovarjata.

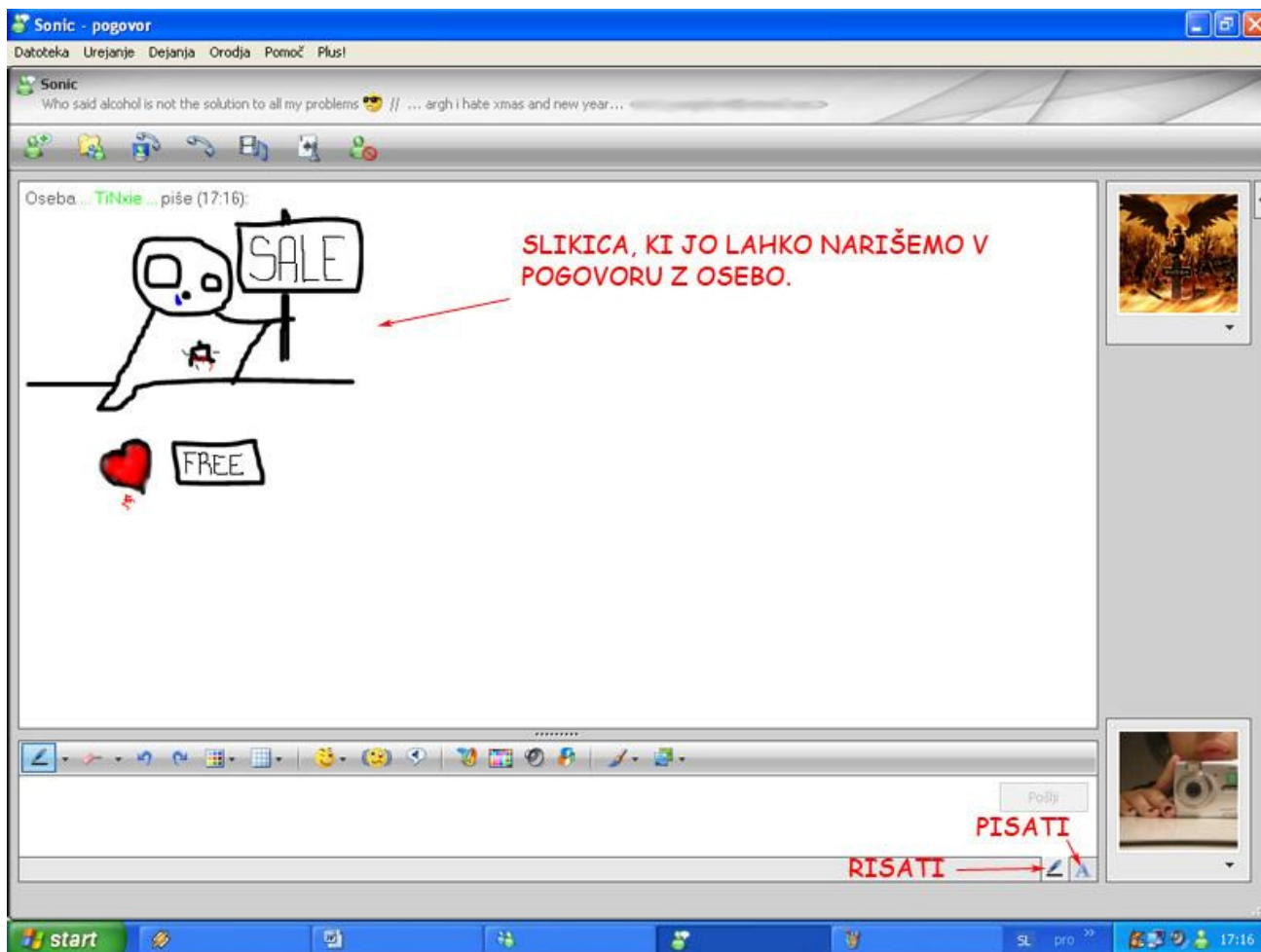
V pogovoru si uporabnika lahko izmenjujeta datoteke in uporabljata spletno kamero.

V pogovor pa lahko vključimo še druge osebe, torej naredimo skupni pogovor, v katerega lahko vključimo neomejeno število oseb. Če sta v pogovoru več kot dva uporabnika, je medsebojna izmenjava datotek in uporaba spletne kamere nemogoča. Še vedno pa se lahko uporabljajo slušalke.



Slika 3: Primer pogovora 1

V pogovoru se lahko izražamo na več načinov. Poleg slušalk in spletne kamere ter navadnega pisanja obstaja še možnost risanja. Svoje sporočilo lahko tudi narišemo in ga pobarvamo. Vendar je pogoj, da ima naš sogovornik nadgrajen MSN, ki že podpira funkcijo risanja.



Slika 4: Primer pogovora 2

MSN se je ves čas razvijal. Iz osnovnega Windows Messengerja brez prikazane sličice osebe, z možnostjo dodatka slušalk in navadnim pisnim pogovorom do Windows Live Messenger Plusa z vsemi mogočimi dodatki, od risanja, barvanja risbic, spletne kamere in glasovnih oznak, ki so že dodane v Messengerju.

Pa vendar se MSN še vedno razvija. Na leto Microsoft vsaj dvakrat - če ne še večkrat - posodobi MSN in s tem uporabnikom omogoča še lažje in zanimivejše komuniciranje.

3 DOLOČITEV PROGRAMA RAZISKOVANJA IN IZBIRA METOD

Pri raziskovanju jezika, ki ga najstniki pišejo v programu MSN, se nisva mogli opirati na nikakršno literaturo, zato je sva si pomagali na drugačen način. Med učenci sva izvedli anketo, nato pa sva zbrali različna besedila in jih analizirali.

Anketo sva izvedli med učenci 7., 8. in 9. razredov OŠ Polzela. Učence teh razredov sva prosili tudi za nekaj primerov besedil, ki so nastala z uporabo programa MSN Messenger. Tako sva uporabili dve metodi raziskovanja:

- metoda anketiranja,
- metoda analize besedil.

4 REZULTATI

4.1 Kako sva se lotili raziskovanja in potrjevanja hipotez?

Hipoteze so bile postavljene. Nato pa sva se lotili njihovega potrjevanja. V prvem koraku sva pregledali literaturo in zapiske, ki govorijo o temi, ki sva si jo izbrali. Z njihovo pomočjo sva napisali uvod in vam predstavili sam program. Potem sva na podlagi hipotez sestavili vprašalnik. Z njegovo pomočjo sva pridobili odgovore na nekatera vprašanja ter pa mnenje najstnikov. Ankete sva analizirali, narisali grafe in ugotovitve povezali s hipotezami. To je bil drugi korak. S tretjim korakom pa sva zbrali 10 MSN-pogovorov. Tudi te sva analizirali. Četrty korak je bila končna razprava, ki se je sklicevala na ugotovitve pri analizi anket ter na ugotovitve pri analizi MSN-pogovorov. Z razpravo sva končne ugotovitve povezali z najinimi hipotezami.

4.2 Cilji ankete

Najprej naju je zanimala starost anketirancev. Cilj prvega vprašanja je bil izvedeti, koliko učencev zadnjega triletja uporablja MSN Mesenger. S tem bi potrdili tudi prvo hipotezo. Vse tiste, ki so na vprašanje o tem, ali uporabljajo MSN Messenger, odgovorili z ne, sva vprašali še, zakaj ne uporabljajo MSN-ja. Zanimal naju je razlog, zakaj nekateri učenci programa ne uporabljajo. Namen drugega vprašanja je bil izvedeti, kdaj učenci običajno začnejo uporabljati MSN Messenger. Tudi z odgovori na 3. vprašanje bi lahko potrdili ali ovrgli najino prvo hipotezo. To vprašanje se navezuje na prvo. Pri 4. vprašanju so naju zanimali vzroki za začetek uporabe tega programa. V tem vprašanju naju je zanimalo, kako se je uspelo temu programu ugnezditi med mlado generacijo in postati del njihovega vsakdana. Ali je to modna muha, dejanska potreba po ohranjanju stikov ali zgolj radovednost in iskanje zapolnitve prostega časa? Z vprašanji 5. in 6. naloge sva želeli potrditi drugo in tretjo hipotezo. MSN-jezik predstavlja nekakšno svobodo jezika, kjer se zdi, da ni nobenih pravil ... S osmim vprašanjem sva hoteli izvedeti, ali učenci pri pisanju upoštevajo pravopisna pravila. Ker je MSN-jezik nekakšno živo nasprotje knjižnega jezika, ki ga uporabljamo v šoli, se večkrat zgodi, da učenci podzavestno prenehajo uporabljati slovnična pravila v spisih. Zato naju je zanimalo, ali se učenci zavedajo, da v uradnih položajih/dopisih uporabljajo neknjižne besede in tudi, katere so najpogosteje rabljene neknjižne besede. To sva želeli izvedeti z zadnjim, devetim vprašanjem.

4.3 Rezultati ankete

Kateri razred obiskuješ? 7. 8. 9.

skupaj – 144 učencev

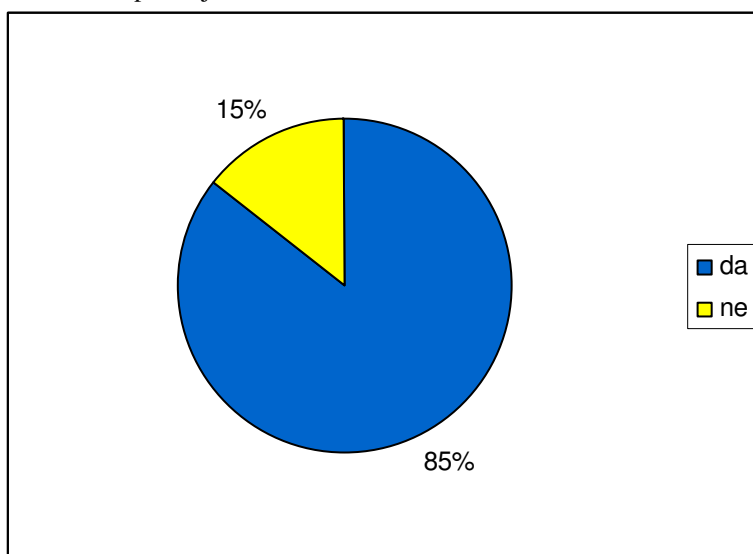
1. Ali uporabljaš MSN Messenger? DA NE

DA – 123 – 85%

NE – 21 – 15%

Sestavili sva anketo. Izvedli sva jo med učenci sedmih, osmih in devetih razredov OŠ Polzela. Skupno sva anketirali 144 učencev. MSN Messenger uporablja kar 85% anketiranih, to je 123 učencev. 21 učencev predstavlja 15% tistih, ki programa ne uporabljajo.

Graf 1: Ali uporabljaš MSN?



Na vprašanje, zakaj ga ne uporabljajo, so odgovorili naslednje:

- * ker ga nimam
- * zaradi tega ker bi si pol dopisovali z nekimi, ki jih sploh ne poznaš
- * zato ker je butast
- * zato ker si s tem kvariš besedišče
- * ker ni primeren saj z njim izgubljaš slovnico
- * ku je brezvezen
- * ker mi starši ne dovolijo
- * ker se med prostim časom ukvarjam še s čim drugim...

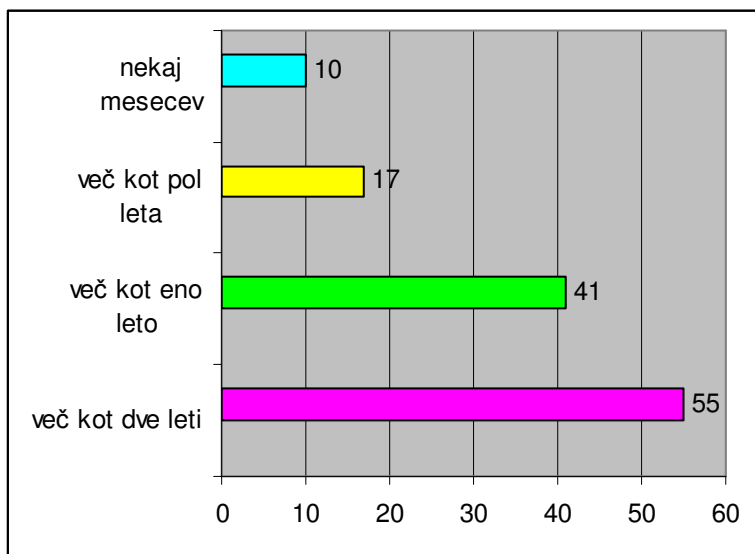
..... Na naslednja vprašanja odgovarjajo uporabniki MSN-ja.....

2. Kako dolgo že uporabljaš MSN?

- a) več kot dve leti 55
- b) več kot eno leto 41
- c) več kot pol leta 17
- č) nekaj mesecev 10

Z drugim vprašanjem sva hoteli ugotoviti, kako dolgo anketiranci že uporabljajo MSN Messenger. Z odgovori sva ugotovili, da mladi začnejo MSN uporabljati približno v sedmem ali osmem razredu osnovne šole, to je pri dvanajstih ali trinajstih letih. 45% oz. 55 anketirancev MSN uporablja že več kot dve leti. 41 učencev ali 33% ga uporablja več kot eno leto. Več kot pol leta ga uporablja 17 učencev, tj. 14%, in le nekaj mesecev ga uporablja 10 učencev, kar pa je 8%.

Graf 2: Kako dolgo že uporabljaš MSN?



3. Kolikokrat na teden uporabljaš MSN?

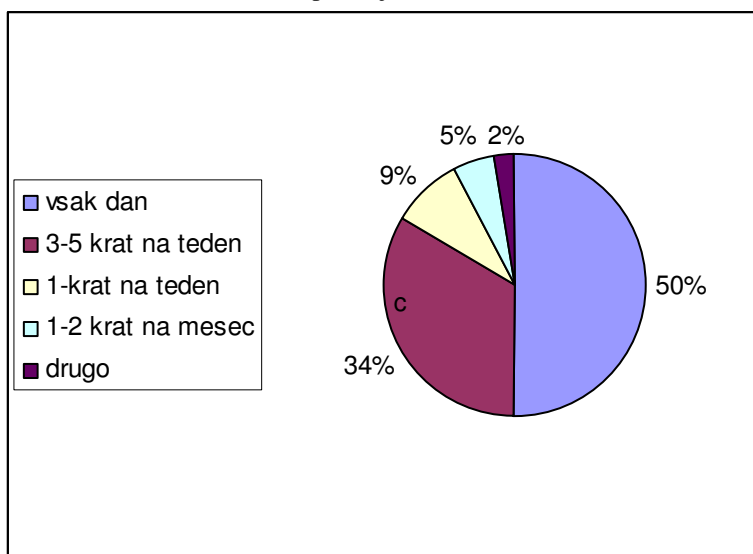
- a) vsak dan 61
- b) 3-5-krat na teden 41
- c) 1-krat na teden 11
- č) 1-2-krat na mesec 6
- d) drugo: kadar kaj rabim,
bl mal,

redko,

nikoli ne izklopim

Tretje vprašanje nam poda odgovor, kako pogosto mladi uporabljajo MSN. Ugotovili sva, da polovica anketiranih MSN uporablja vsak dan, tj. 61 učencev. 41 učencev, 34%, ga uporablja 3-5-krat na teden. Enkrat na teden ga uporablja 11 učencev, tj. 9%. Enkrat ali dvakrat na mesec ga uporablja 6 učencev, tj. 5%.

Graf 3: Kolikokrat na teden uporabljaš MSN?



4. Zakaj si začel uporabljati MSN? (obkroži le en odgovor)

- a) ker so ga uporabljali prijatelji in sošolci 36
- b) ker me je zanimalo, kako deluje 8
- c) zaradi ohranjanja stikov z ljudmi, ki jih ne vidim vsak dan. 69
- č) ker ne znam živeti brez računalnika. 3
- d) drugo: *ker je bil dc, ker sem moral mami poslati nekaj v službo, pogovor s prijatelji iz drugih koncev Slovenije, kar tako malo za hec, ker je zastoj komunikacija*

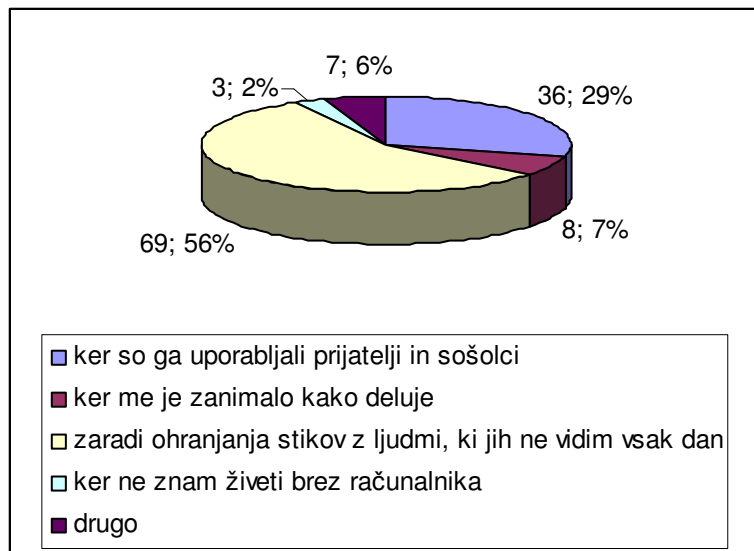
Z naslednjim vprašanjem naju je zanimalo, zakaj so mladi sploh začeli uporabljati ta program. Izmed petih možnosti je 36 učencev (29%) potrdilo, da so MSN začeli uporabljati zaradi sovrstnikov. 8 učencev, 7%, je zanimalo, kako MSN deluje. Največ, 69 učencev, je odgovorilo, da so program začeli uporabljati zaradi ohranjanja stikov z ljudmi, ki jih ne vidimo vsak dan, predstavljajo več kot polovico vseh uporabnikov (56%). 3 učenci, ki štejejo 2%, so priznali, da ne znajo živeti brez računalnika. 7 učencev (6%) pa je izbralo možnost "drugo" in zapisalo:

* ker je bil dc

* ker sem moral mami poslati nekaj v službo

- * pogovor s prijatelji iz drugih koncev Slovenije
- * kar tako malo za hec
- * ker je zastoj komunikacija

Graf 4: Zakaj si začel uporabljati MSN?



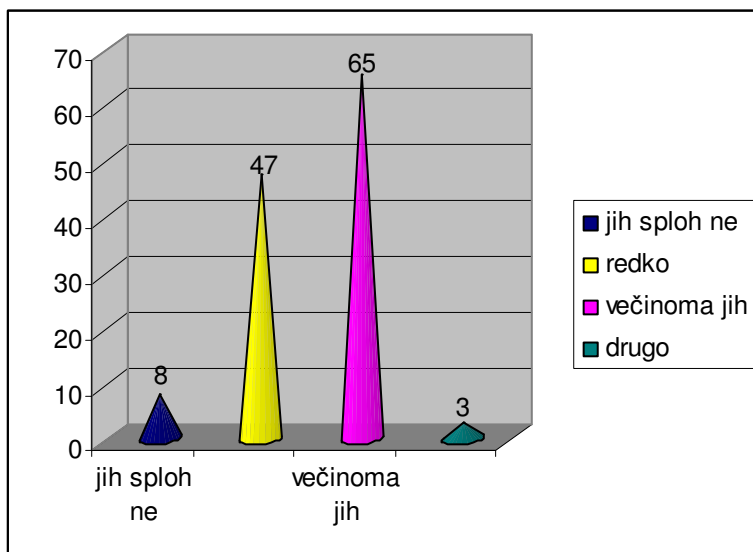
5. Kako pogosto uporabljaš nebesedne znake (smeške)?

- jih sploh ne 8
- redko 47
- večinoma jih 65
- drugo: *vedno, sovražim jih in jih ne uporabljam, vsakič ko pišemo in se pogovarjamo*

Potem sva se usmerili na nebesedne znake, ti. smajlije ali smeške. 7% anketirancev, 8 učencev, smeškov sploh ne uporablja. 47 učencev, kar je 38%, jih redko uporablja. Zopet malo več kot polovica (53%), 65 učencev, večinoma uporablja smeške. 2%, to so 3 učenci, pa je izbrala možnost "drugo" in zapisala:

- * vedno
- * sovražim jih in jih ne uporabljam
- * vsakič ko pišemo in se pogovarjamo

Graf 5: Kako pogosto uporabljaš nebesedne znake (smeške)?



6. Katere krajšave najpogosteje uporabljaš? (Napiši nekaj primerov.)

FSM (36), LOL (46), BRB (51), TYT (38), RTM/RTMF (16), WB (18), BMK (3), TNX/THX (18), MWA (5), JBS (2), SAS (5), OMG (16), JU3 (9), NZK (14), NB/NP (8), ROFL (2), WTF (5), RTM/LTM/RTMKBF (21), QL (6), ROFL (7), LP (4), RD (3), SQL (2), DC, NPR

V šestem vprašanju so naju zanimala predvsem krajšave, katere anketiranci sploh uporabljajo in katere so najpogostejše. Ugotovili sva, da med najpogosteje uporabljene krajšave gotovo sodijo BRB, LOL, TYT in FSM ... Da pa bi prikazali natančnejše rezultate ankete, sledi spodnja razpredelnica:

ANGLEŠKE KRAJŠAVE

KRAJŠAVA	POMEN
BRB	be right back
LOL	laugh out loud
TYT	take your time
WB	welcome back
TNX/THNX	thanks
OMG	oh my god
ROFL	rolling on the floor laughing
QL	cool
SQL	school

ANGLEŠKE VULGARNE KRATICE

KRATICA	POMEN
WTF	what the fuck

SLOVENSKE KRATICE

KRATICA	POMEN
FSM	fajn se mej
RTM	rad/a te mam
JU3	jutri
NZK	ni za kaj
NB/ NP	ni blema /ni problema
LP	lep pozdrav
RD	rojstni dan
DC	dolg cajt

SLOVENSKE VULGARNE KRATICE

KRATICA	POMEN
BMK	boli me kurac
JBS	jebi se

7. Zakaj uporabljajš krajšave?

Z naslednjim vprašanjem sva želeli izvedeti, zakaj sploh uporabljajo krajšave:

- * *ker se mi ne ljubi pisat celih besed (108)*
- * *ker raje pišem krajše besede*
- * *ker je to naš govor*
- * *zaradi lepšega*
- * *ker je zabavno*
- * *ker je to moda*
- * *krtk*
- * *ja pač ... =P da ne pišem celih besed >ddd<*
- * *se mi zdi to uredu*
- * *nevem*
- * *ker se mi ne da uporabljati dolgih besed*
- * *ker se mi nelobi govorit na dolgo*
- * *ker nihče pri nas doma ne razvozla o čem se pogovarjam*

108 učencev, kar je 75 %, je zapisalo, da piše krajšave zato, ker se jim ne ljubi pisati dolgih (celih) besed. Tudi drugi odgovori učencev kažejo, da besede radi krajšajo, da si prihranijo pisanje ali da zakrijejo pomen zapisanega.

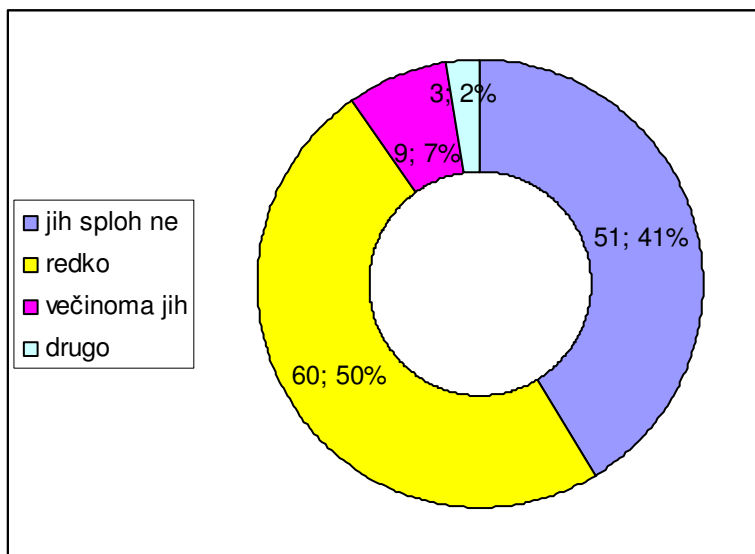
8. Koliko pri dopisovanju upoštevaš pravopisna pravila?

- a) jih sploh ne 51 (največ osmi razredi)
- b) redko (60)
- c) večinoma jih (9)
- č) drugo: nikoli, odvisno s katero osebo govorim, približno v polovici primerov

51 učencev, tj. 41%, jih sploh ne upošteva, po neupoštevanju pravil pa se, glede na anketo, najbolj "odlikujejo" predvsem učenci osmih razredov. Polovica anketirancev, 60 učencev, pravopisna pravila redko upošteva. 9 anketirancev, ki predstavljajo 7%, pa trdi, da pravila večinoma upošteva. 3 učenci (2%) so izbrali možnost "drugo":

- * nikoli
- * odvisno s katero osebo govorim
- * približno v polovici primerov

Graf 6: Koliko pri dopisovanju upoštevaš pravopisna pravila?



9. Ali kdaj nehote v šoli preklopiš na MSN-jezik in zapišeš besede, ki jih običajno uporabljaš na MSN-ju?

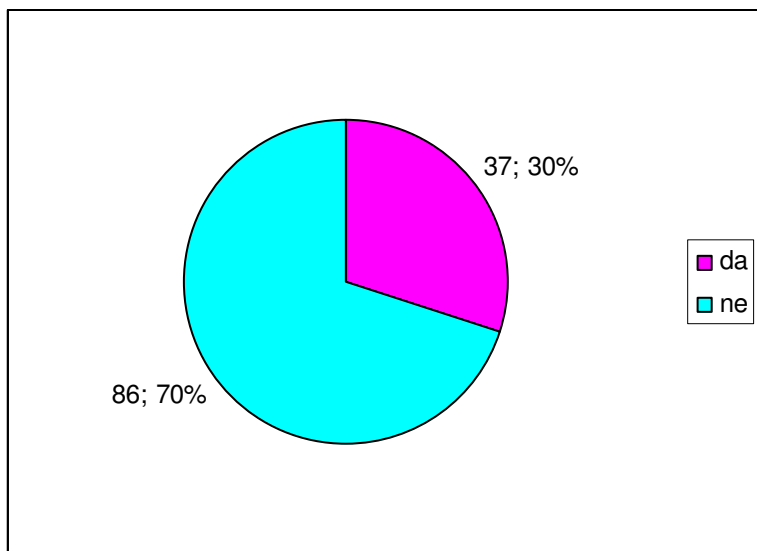
DA

NE

DA – 37 – 30%

NE – 86 – 70%

Graf 7: Ali kdaj nehote v šoli preklopiš na MSN-jezik in zapišeš besede, ki jih običajno uporabljaš na MSN-ju?



9. a) Tisti, ki ste odgovorili DA, prosim, napišite nekaj teh besed.

FSM (4)

LP (2)

je šou (2)

zka/zaka (2)

LOL (6)

RTM (3)

mwa (3)

OK (2)

uredu (1)

vrgu (1)

pridm

koje zdej

ka delaš

HP

V devetem vprašanju sva se pozanimali, ali anketiranci v šoli kdaj nehote preklopijo na msnjščino in zapišejo besede, ki bi jih sicer pisali po MSN-ju.

37 učencev, kar je 30%, je odgovorilo z DA.

86 učencev, ki predstavljajo 70%, pa je odgovorilo z NE.

Anketirance, ki so odgovorili z DA, sva poprosili, naj napišejo nekaj teh besed, ki pa sva jih porazdelili v razpredelnico in dopisali njihov pomen:

MSN-jezik	POMEN
FSM	fajn se imej
LP	lep pozdrav
je šou	je šel
zka/zaka	zakaj
LOL	laugh out loud
RTM	rad/-a te mam
mwa	*medmet za poljub
OK	
uredu	v redu
vrgu	vrgel
pridm	pridem
koje zdej	kaj je zdaj
ka delaš	kaj delaš
HP	Harry Potter

4.4 Analiza ankete

Danes večina učencev uporablja program MSN Messenger. Da bi se prepričali v to trditev, sva med učenci sedmih, osmih in devetih razredov izvedli anketo, t.j. anketirali sva skupaj 144 učencev. Ugotovili sva, da kar 85% izmed njih uporablja program MSN Messenger.

21 učencev, ki predstavljajo 15%, pa programa ne uporabljajo.

Več kot polovica anketiranih MSN uporablja že več kot dve leti. Iz tega lahko sklepava, da mladi MSN Messenger začnejo uporabljati nekje med 12 in 13 letom starosti. Polovica anketiranih, ki uporabljajo MSN (t.j. 61) učencev, pa program uporablja vsak dan. S tem lahko potrdiva svojo prvo hipotezo, da je MSN med mladostniki pogosto uporabljan program.

Z anketo sva ugotovili vzroke za uporabo Messengerja. 56% anketiranih ga uporablja zaradi ohranjanja stikov z ljudmi, ki jih ne vidimo vsak dan. 36% mladih pa je MSN začelo uporabljati, ker so ga uporabljali tudi drugi prijatelji in sošolci. S tem lahko v celoti potrdiva svojo prvo hipotezo: MSN Messenger je med mladostniki priljubljen in uporabljan program.

Pri uporabi Messengerja mladi uporabljajo tako imenovano msnjščino. Zanj so značilne krajšave, nebesedni znaki (smeški), prevzete besede iz angleščine in fonetičen zapis slovenskih besed.

Na nebesedne znake (smeške) se je sklicevalo peto vprašanje ankete, s katerim sva ugotovili, da večina učencev (53%) ob uporabi MSN programa večinoma uporablja smeške.

Mladi uporabljajo tudi mnogo krajšav:

KRAJŠAVA	POMEN
BRB	be right back
LOL	laugh out loud
TYT	take your time
WB	welcome back
TNX/THX	thank you/thanks
OMG	oh, my god
ROFL	rolling on the floor laughing
QL	cool
SQL	school
WTF	what the fuck
FSM	fajn se mej
RTM	rad/-a te mam
JU3	jutri
NZK	ni za kaj

NB/NP	ni blema/ni problema/ni panike
LP	lep pozdrav
RD	rojstni dan
DC	dolgcajt
BMK	boli me kurac
JBS	jebi se

S pomočjo ankete sva ugotovili, da jih uporabljajo, ker se jim ne ljubi pisati dolgih besed, ker so jim krajšave všeč, ker je to njihov govor in ker so zabavne.

Ko mladi uporabljajo MSN Messenger, lahko pišejo popolnoma svobodno, ne da bi morali upoštevati pravopisna pravila. 41% jih je potrdilo, da pravil sploh ne upošteva, tu prevladujejo predvsem učenci osmih razredov. Čista polovica pa je priznala, da pravila le redko upošteva.

S tem lahko potrdiva naslednje:

Ko mladi uporabljajo MSN Messenger, pišejo neknjižni jezik, t.i. msnjščino.

Uporabniki msnjščine uporabljajo razne krajšave in prevzete besede, predvsem iz angleščine.

Tako sva delno potrdili najino 2. in 3. hipotezo.

Ko mladi uporabljajo MSN Messenger, pišejo neknjižni jezik, t. i. msnjščino (41 % ne upošteva pravopisnih pravil, 75 % jih piše krajšave, da jim ni treba pisati celih besed ...).

Uporabniki msnjščine uporabljajo razne krajšave in prevzete besede, predvsem iz angleščine.

Na koncu bi še navedli nekaj primerov odgovorov, prepisanih z anket:

- * krtk
- * ja pač ... =P da ne pišem celih besed >ddd<
- * se mi zdi to uredu
- * nevem
- * ker se mi ne da uporabljati dovgih besed
- * ker se mi nelobi govorit na dolgo

Učenci so tudi na ankete zapisali številne neknjižne besede, uporabljali krajšave in besede zapisovali tako, kot jih izgovorijo.

30% anketiranih je tudi priznalo, da v šoli večkrat nehote preklopijo na msnjščino in besede, ki jih običajno uporabljajo na MSN-ju, nehote zapišejo na uradni šolski izdelek.

S tem pa lahko delno potrdiva še zadnjo hipotezo:

Zaradi pogoste uporabe neknjižnega jezika in raznih krajšav učenci značilnosti le-tega nehote večkrat uporabljajo tudi takrat, ko bi morali pisati knjižni jezik.




5 ANALIZA BESEDIL

Izbrali sva deset besedil najinih vrstnikov. Navajava besedilo, ki sva ga označili kot Pogovor 1, 2, ... Vsak pogovor sva analizirali, tako da sva prešteli medmete, nebesedne znake, izpisali neknjižne besede, zaznamovan besedni red, krajšave, pravopisne napake in fonetično zapisane besede. Zavedava se, da so tudi fonetično zapisane besede lahko neknjižne besede. Toda kot neknjižne besede sva opazovali besede, ne glede na zapis. Pri fonetičnem zapisu besede pa sva opazovali, kako je beseda zapisana (glede na izgovor).

Pogovor 1

- (9:11) **dejan:** *in kak si kai?*
- (9:11) **LizardQueen:** zaspano 😞
- (9:11) **LizardQueen:** ti
- (9:12) **dejan:** *ma ja vrjamm jst t še...*
- (9:12) **LizardQueen:** heh
- (9:13) **dejan:** *ma sei itq bi še spau sam ko mam vožnjo za avto ob 10*
- (9:14) **dejan:** 😊
- (9:14) **LizardQueen:** jao.. a to krizpit al ure?
- (9:14) **dejan:** *eh ure*
- (9:14) **LizardQueen:** e.... kriza...
- (9:14) **LizardQueen:** mah ja..
- (9:15) **LizardQueen:** in kak boš kj zaliu 18ko al boš se sam po poligonu furu okol 😊
- (9:15) **dejan:** *heh ja itq sam da pridem z vožnje nazai*
- (9:16) **dejan:** 😞
- (9:16) **dejan:** *zvečer pa itq po gostilnah*
- (9:16) **dejan:** *ou yeah!*
- (9:16) **dejan:** *dans bo še težki dan*
- (9:16) **LizardQueen:** hehehehehe
- (9:17) **dejan:** 😊
- (9:18) **LizardQueen:** no grem dj jst počas... uživi pol dans kokr se da pa to... no drž se.. caw
- (9:18) **dejan:** *ajdi ga*
- (9:18) **dejan:** *užiwi čaw*

Preglednica 1 k Pogovoru 1

MEDMETI		NEKNJIŽNE BESEDE		NEPRAVILNI VRSTNI RED	
ma (2×) heh (2×) jao.. eh e... mah ou hehehehe		furu		al boš se sam	
KRAJŠAVE			NEBESEDNI ZNAKI		
Itq (3×) 18ka			  (2×)  (2×)		
PRAVOPIŠNE NAPAKE					
začetnica		ločila		Pisanje skupaj in narazen	
		? (2×) ! ... (8×)		krizpit	
				Prezete besede furu yeah! caw ajdi ga	
FONETIČEN ZAPIS BESED					
kak kai vrjamm jst sj spau sam mam kr al kak kj okol nazai dans dj pol drž kokr jst t užiwi			kako kaj verjamem jaz saj spal samo imam ker/kar ali kako kaj okoli nazaj danes zdaj/daj potem drži kakor uživaj		

Ugotovitve:

Pisca sta uporabila 101 besedo, od teh je približno 50 besed knjižnih. To je približno 50 %. Ostale besede so fonetično zapisane ali neknjižne.

Knjižne besede so: glagoli (pridem, grem), samostalniki (vožnjo, avto, ure, poligonu, gostilnah, dan), zaimki (ti) in pridevniki (zaspano, težki), veznikov pa sploh ni.

Pisca sta zapisala še:

- 10 medmetov,
- približno 30 fonetično zapisanih besed,
- štiri neknjižne besede,
- dve krajšavi,
- pet nebesednih znakov.







Pri ločilih lahko govorimo o ponavljanju istih ločil; dvakrat vprašaj, en klicaj ter osemkrat pike, s katerimi sta označila premor ali pa zamolk. Velikih začetnic nista uporabila, besedilo je zapisano z malimi tiskanimi črkami.

Pogovor 2

- (17:28) **Nina:** *hej*
- (17:28) **Nina:** *ej ka bote pisal za eksterce?*
- (17:28) **LizardQueen:** *#EI*
- (17:29) **LizardQueen:** *hahahahahahaha.. ija.. mamó srečo d'jo išeš...*
- (17:29) **LizardQueen:** *kaj misliš.. Šx ugibi... da.. ugotowilas i prou*
- (17:29) **Nina:** *zgo*
- (17:29) **LizardQueen:** *FIZIKIO! 🤔*
- (17:29) **LizardQueen:** *NE.. SM MISLA D BOŠ rekla fizko 🤔*
- (17:29) **Nina:** *eh*
- (17:29) **Nina:** *pa sj fiz ni tk grozna no..*
- (17:29) **LizardQueen:** *no k.k.k.kol.. fizko mamó ja 🤔🤔🤔*
- (17:29) **Nina:** *če boš kdaj kej rabla kr praši 🤔*
- (17:29) **LizardQueen:** *ubistwu je.. welk huj k zgodla al pa geografija*
- (17:30) **LizardQueen:** *okea 🤔 hwala*

- (17:30) **Nina:** sj formule maš use zram veš 😊
- (17:30) **Nina:** res je da morš vedet kaj kej pomen
- (17:30) **LizardQueen:** aja.. no sj neki heh
- (17:30) **Nina:** ampak formule so gor
- (17:30) **Nina:** če so na maturi
- (17:30) **Nina:** bi mogle tut tule bit
- (17:30) **LizardQueen:** no ja..t o bom pa že nekak si u bučo stišala ane 😊
- (17:30) **Nina:** drgač ti bomo pa pomagal 😊
- (17:30) **Nina:** da ti ne bo z ušesu vn padl 😊
- (17:31) **Nina:** [http://www.ric.si/mma_bin.php/\\$file/2007061109364401/\\$fileN/N071-411-3-1.pdf](http://www.ric.si/mma_bin.php/$file/2007061109364401/$fileN/N071-411-3-1.pdf)
- (17:31) **Nina:** še napisan maš 😊

Preglednica 2 k Pogovoru 2

MEDMETI		NEKNJIŽNE BESEDE	NEPRAVILNI VRSTNI RED	
ei hahahahahahaha eh aja heh hei (2x) ej		zgodla bučo stišala	sj formule maš use zram veš, bi mogle tut tule bit, bom pa že nekak si u bučo stišala ane	
KRAJŠAVE		NEBESEDNI ZNAKI		
zgo 3x fiz		 (3x)  (3x)    (2x) 		
PRAVOPIŠNE NAPAKE				
začetnica	ločila ? ! ... (6x)	Pisanje skupaj in narazen ugotowilas i (ugotovila si)		Prevzete besede

FONETIČEN ZAPIS BESED	
ka	kaj
bote	boste
pisal	pisali
ija	ja
mamo	imamo
išeš	išč eš
ugibi	ugibaj
prou	prav
d	da
fizko	fiziko
Tk	tako
kkrkol	kakorkoli
mamo	imamo
kej	kaj
rabla	potrebovala
kr	kar
praši	vprašaj
welk	veliko
huj	huje
k	kot
okea	ok - v redu
sj	saj
maš	imaš
use	vse
vedet	vedeti
neki	nekaj
sj	saj
tut	tudi
bit	biti
nekak	nekako
u	v
bučo	glavo
ubistwu	v bistvu
drgač	drugače
vn	ven
padl	padlo
napisan	napisano
maš	imaš
hwala	hvala

Ugotovitve:

Pisca sta uporabila 135 besed, od teh je približno 73 besed knjižnih. To je približno 54 %.
Te besede so: glagoli (misliš, rekla, je, bomo, ne bo), samostalniki (srečo, geografija, formule, maturi), zaimki (ti, jo, kdaj), pridevnik (grozna).

Pisca sta zapisala še:

- 8 medmetov,
- 49 fonetično zapisanih besed,
- 3 neknjižne besede,
- tri krajšave,
- 11 nebesednih znakov.

Med ločili sta uporabila en vprašaj in en klicaj, šestkrat pa sta uporabila pike, s katerimi sta označila premor. Besedilo je večinoma napisano z malimi tiskanimi črkami, same velike tiskane so zato, da poudarijo pomen.

Pogovor 3

- (19:02) 🐼 JuRebel 🐼 - Jurch: sjeos
- (19:02) GreenTinted60'sM: hei
- (19:02) GreenTinted60'sM: ka dj ti
- (19:02) GreenTinted60'sM: a si prežiwu?
- (19:02) 🐼 JuRebel 🐼 - Jurch: nč kej
- (19:04) 🐼 JuRebel 🐼 - Jurch: meu sm operacijo, tak da mam zdej dve 20 vm žice čez kost zapičene da mi skup drži, pa mal mi jih vn čez kožo gleda ^x. tam ku so mi pa rezal, mam cca 10 cm zarezo pa šive.
- (19:04) GreenTinted60'sM: uf... jebeno
- (19:05) GreenTinted60'sM: sam ti pa zgrata tut swašta ej.. krizes lol
- (19:05) GreenTinted60'sM: in kak doug boš dj mogu se doma prelezavat
- (19:05) 🐼 JuRebel 🐼 - Jurch: u torek al pa u sredo pridem u šolo
- (19:05) GreenTinted60'sM: a že?
- (19:06) GreenTinted60'sM: uf.. lepo,lepo
- (19:06) GreenTinted60'sM: nm so rekl d te wsj še par tednu neo
- (19:06) 🐼 JuRebel 🐼 - Jurch: Eh
- (19:06) GreenTinted60'sM: ja lepo no.. si meu kr srečo ti
- (19:07) 🐼 JuRebel 🐼 - Jurch: ja
- (19:07) 🐼 JuRebel 🐼 - Jurch: in ne

- (19:07) 🐼 JuRebel 🐼 - Jurch: ker u četrtek doim nov bajk, pa ga bom lahka sam gledu
- (19:08) 🐼 JuRebel 🐼 - Jurch: so mi pa rekl, če sam mal preveč obremenim kost, si lahka za skos s****m roko
- (19:08) GreenTinted60'sM: uf... jeba
- (19:08) GreenTinted60'sM: no po bolš d res sam gledaš pecikl....
- (19:08) 🐼 JuRebel 🐼 - Jurch: Ja
- (19:09) GreenTinted60'sM: mah ja.. sj bo
- (19:09) 🐼 JuRebel 🐼 - Jurch: res je

Preglednica 3 k Pogovoru 3

MEDMETI		NEKNJIŽNE BESEDE		ZAZNAMOVAN BESEDNI RED	
mah uf (3×) eh ej hej		zgrata krizes s****n (sfukan) preležavat		In kak doug boš dj mogu se doma prelezavat	
KRAJŠAVE			NEBESEDNI ZNAKI		
lol			xD		
PRAVOPIISNE NAPAKE					
začetnica		ločila		Pisanje skupaj in narazen	
dvakrat velika začetnica (Eh, Ja)		, (5×) . (2×) ? (2×) ... (7×)		Prevzete besede sjeos, zgrata, jeba swašta bajk pecikl	
FONETIČEN ZAPIS BESED					
sjeos ka dj prežiwu nč kej meu zdej mal skup vn rezal sam tut			seos/serbus kaj zdaj/daj preživel nič kaj imel zdaj malo skupaj zunaj rezali samo tudi		

kak	kako
doug	dolgo
mogu	mogel
sj	saj
al	ali
u	v
rekl	rekli
d	da
wsj	vsaj
neo	ne bo
bajk	bike (prevzeto iz ang.-bike-kolo)
lahka	lahko
sam	samo
gledu	gledal
rekl	rekli
sam	samo
mal	malo
skos	skozi/vedno
bolš	bolje
sam	samo
pecikl	pecikelj (kolo)

Ugotovitve:

Pisca sta uporabila 150 besed, od teh je približno 76 besed knjižnih. To je približno 50 %.

Te besede so: glagoli (drži, gleda, pridem, obremenim, gledaš, bo, je), samostalniki (operacijo, žice, kost(2×), kožo, zarezo, šive, torek, sredo, šolo, srečo, četrtek, roko), zaimki (ti (3×), te, mi), veznik (in, da) ter pridevnik (zapičene), prislov (doma).

Pisca sta zapisala še:

- 7 medmetov,
- 44 fonetično zapisanih besed,
- 3 neknjižne besede,
- eno krajšavo,
- 1 nebesedni znak.

V besedilu je uporabljenih 5 vejic, 2 piki in 2 vprašaja. Sedemkrat pa so uporabljene tudi pikice.

V pogovoru je več neknjižnih in prevzetih besed, opazen je zaznamovan besedni red.

Pogovor 4

man: oj

(12:31) **G-man:** a si tam?

(12:31) **LizardQueen:** hei

(12:31) **LizardQueen:** jop

(12:31) G-man has changed his/her name to " G-
man {not here.....}"

(12:31) **G-man:** a ti je marija povedla da vaja odpade?

(12:31) **LizardQueen:** aja?

(12:31) **LizardQueen:** a dans?

(12:31) **LizardQueen:** ne ni

(12:32) **G-man:** jp..ja odpade...

(12:32) **LizardQueen:** zanimivo

(12:32) **G-man:** Jp

(12:32) **LizardQueen:** ok no.. hwala k si powedu

(12:32) **G-man:** ni kej

(12:32) **G-man:** ej a se loohk pol ob kakih 3eh pr men dobima?

(12:33) **LizardQueen:** 4ih bolš

(12:34) **G-man:** ej ob 4ih bi js šou na eno tekmo...tk sm mislu če lohk od 3-4

(12:34) **LizardQueen:** aha

(12:34) **LizardQueen:** ja po pa ok ane

(12:35) **G-man:** no se vidma...

(12:35) **G-man:** js mam zej kosilo...fsm...čaw

Preglednica 4 k Pogovoru 4

MEDMETI		NEKNJIŽNE BESEDE		ZAZNAMOVAN BESEDNI RED	
oj jop aja jp (2×) hei		ane			
KRAJŠAVE			NEBESEDNI ZNAKI		
ok					
PRAVOPIŠNE NAPAKE					
začetnica		ločila		Pisanje skupaj in narazen	
Mala začetnica, tudi pri osebnem lastnem imenu.		? (5×) ... (7×)		čaw	
FONETIČEN ZAPIS BESED					
hei povedla dans k povedu kej loohk pol kakah dobima js šou tk sm mislul lohk vidma sj zej			hej povedala danes ker/ko povedal kaj lahko potem kakšnih dobiva jaz šel tako sem mislil lahko vidiva saj zdaj		

Ugotovitve:

Pisca sta uporabila 76 besed, od teh je približno 32 besed knjižnih. To je približno 42 %. Te besede so: glagoli (odpade-2×), samostalniki (vaja, tekmo, kosilo), zaimki (ti) in en prislov (zanimivo).

Pisca sta zapisala še:

- 6 medmetov,
- 25 fonetično zapisanih besed,
- neknjižno besedo,
- 4 krajšave,
- nobenega smeška.

V pogovoru sta pisca petkrat uporabila vprašaj, sedemkrat pa so se pojavile pikice, ki so zaznamovale premor. Besedilo je zapisano z malimi tiskanimi črkami, tudi osebno lastno ime.

Pogovor 5

- AppetiteForIllus:** hei.. motim?
- (19:20) **exide:** *ne*
- (19:20) **AppetiteForIllus:** e lepo... heh
- (19:20) **AppetiteForIllus:** in kaxi
- (19:20) **exide:** *č*
- (19:20) **exide:** *pa ti?*
- (19:20) **AppetiteForIllus:** dougcajt pa to... 😞
- (19:26) **exide:** *kr na sweden rock nam mogu it* 😊
- (19:27) **AppetiteForIllus:** 😞 .. bogi.... no ja.. sam če si ti bogi k neoš mogu it.. ka sm pol jst k niti slučajn nimam šans d bi šla?? hehe
- (19:27) **exide:** *luh un teden k je festival je matura* 😊
- (19:27) **exide:** *pa najbolši bandi špilajo leto*
- (19:27) **exide:** *S*
- (19:28) **AppetiteForIllus:** sj bolš tk... konckoncu je nejhuj tist k weš d bi lohka pa ne morš.. pomoj kr huj k pa ono k ti je jasn d ne gre k pč ne gre
- (19:28) **exide:** *nam mogu in ne na bon jovija pa ne na sweden rock zarad te mature* 😞 😞
- (19:29) **AppetiteForIllus:** uf..... podn..... sam so pa profesionalci u šoli.. kjerkol, kakršna kol šolska zadewšna.. zmer tedi k bi kam hotu it.. to je pa mene že parkrat prou pristrčno nakuhalo od jeze..
- (19:29) **AppetiteForIllus:** sam ka morš...
- (19:29) **exide:** *zj bom zamudu def leppard, poison pa whitesnake* 😊

(19:29) exide: *ne morš no* 🙄





(19:29) **AppetiteForIllus**: ne.. to res ne morš..

(19:30) **AppetiteForIllus**: no jst bi ubijala d bi lohka vsj na ene od teh šla ampak ja..
pustmo dj to

(19:30) exide: 🙄

(19:30) exide: sj bo u jesen bolš 🙄🙄

Preglednica 5 k Pogovoru 5

MEDMETI		NEKNJIŽNE BESEDE		ZAZNAMOVAN BESEDNI RED	
e heh hehe uf	kaxi, podn najbolši konckoncu zadewšna parkrat	pomoj kr huj k pa ono k ti je jasn d ne gre k pč ne gre			
KRAJŠAVE			NEBESEDNI ZNAKI		
			   (4x)  (5x)		
PRAVOPIŠNE NAPAKE					
začetnica	ločila	Pisanje skupaj in narazen		Prevzete besede	
Male začetnice, tudi pri stvarnih lastnih imenih.	? (4x) ... (18x)	konckoncu		band šans špilajo podn	
FONETIČEN ZAPIS BESED					
kaxi hai dougcajt nam (2x) mogu (3x) it (2x) bogi (2x) sam (3x) k (6x) neoš ka (2x) sm pol			kako si hej dolgcajt (dolgčas) ne bom mogel iti ubogi samo ker/kot/ko ne boš kaj sem potem		

jst (2×)	jaz
slučajn	slučajno
d (3×)	da
luh	lih - ravno ('pa če ži lih more bit tako..)
un	on
tedn	teden
najbolši	najboljši
bandi	band (prevzeto iz ang. band-skupina)+množina
sj (2×)	saj
bolš	bolje
tk	tako
konckoncu	konec koncev
nejhuj	najhuje
tist	tisto
lohka (2×)	lahko
morš (2×)	moraš/moreš
pomoj	po moje
kr	ker
huj	huje
jasn	jasno
pč	pač
zarad	zaradi
podn	poden (tla)
u (2×)	v
kjerkol	kjerkoli
kar kol	kar koli
zmer	zmeraj
tedi	takrat
hotu	hotel
prou	prav
vsj	vsaj
pustmo	pustimo
dj	zdaj
jesen	jeseni
bolš	boljše

Ugotovitve:

Pisca sta uporabila 190 besed, od teh je 87 besed knjižnih. To je 46 %.

Te besede so: glagoli (motim, gre, nakuhalo, ubijala), samostalniki (teden, matura, mature, profesionalci, šoli, jesen), zaimki (ti-2×, to), en prislov (prisrčno).

Pisca sta zapisala še:

- 4 medmete,
- 70 fonetično zapisanih besed,
- 5 neknjižnih besed,
- nobene krajšave,
- 11 nebesednih znakov.

Pisca sta uporabila tudi štiri prevzete besede (band, šans, špilajo, podn). Štirikrat sta uporabila vprašaj in 18-krat pikice, ki zaznamujejo premor.


Pogovor 6

Datum	Čas	Od	Za	Sporočilo
11.1.2008	19:23:04	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4]CooKie [/c]	Hey
11.1.2008	19:23:24	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	ellou=)
11.1.2008	19:23:38	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4]CooKie [/c]	dej de pa še tebe mal slišim na msnju
11.1.2008	19:23:51	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	Heh
11.1.2008	19:23:54	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	glihkar sm dam pršla...
11.1.2008	19:23:55	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	am...
11.1.2008	19:23:59	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	sj nimam kj povedat...
11.1.2008	19:24:02	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	dj rajš ti kj?=-)
11.1.2008	19:24:17	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4]CooKie [/c]	amm
11.1.2008	19:24:28	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4]CooKie [/c]	ja nwm
11.1.2008	19:24:28	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	povedat mislim
11.1.2008	19:24:29	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4]CooKie [/c]	DC je
11.1.2008	19:24:34	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	=/
11.1.2008	19:24:36	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	to pa vem
11.1.2008	19:24:47	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4]CooKie [/c]	aha
11.1.2008	19:25:02	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4]CooKie [/c]	ej a se zdle tamara kej pogovarja
11.1.2008	19:25:20	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	am.
11.1.2008	19:25:24	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	mi2 se ne menma
11.1.2008	19:25:25	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	zka?
11.1.2008	19:25:46	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4]CooKie [/c]	Nč
11.1.2008	19:25:51	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4]CooKie [/c]	se ži pogovarja z mano

Datum	Čas	Od	Za	Sporočilo
11.1.2008	19:26:01	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	
11.1.2008	19:26:06	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	pč da mi eno musko pošle
11.1.2008	19:26:23	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	=)
11.1.2008	19:26:48	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	ej ka maš ti tk osamljeno sliko?
11.1.2008	19:27:08	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	ma.... všeč mi je=)
11.1.2008	19:27:13	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	Aha
11.1.2008	19:27:25	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	mislím da veš kere mam js kot sliko
11.1.2008	19:27:43	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	burek for my valentine? 
11.1.2008	19:28:32	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	ja
11.1.2008	19:28:36	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	sam ne burek
11.1.2008	19:29:12	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	bullet
11.1.2008	19:29:31	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	burek
11.1.2008	19:29:35	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	bullet no=)
11.1.2008	19:29:39	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	hehe
11.1.2008	19:29:55	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	poznaš ti mojo?
11.1.2008	19:29:56	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	=)
11.1.2008	19:30:53	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	ja
11.1.2008	19:31:00	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	tto ma cvikl na majci
11.1.2008	19:31:30	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	ja....js tut. na 3h majcih! pa cvikl za mano ponavla
11.1.2008	19:31:38	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	sam ve pa še vseen ne da so to iron maiden 
11.1.2008	19:31:40	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	haha
11.1.2008	19:31:49	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie	ja

Datum	Čas	Od	Za	Sporočilo
11.1.2008	19:32:01	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	[/c]
11.1.2008	19:32:39	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	in ka kej delaš
11.1.2008	19:33:32	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	mah
11.1.2008	19:33:41	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	muska.....msn..... 😏 ¹pa kr neki=)
11.1.2008	19:33:50	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	aha
11.1.2008	19:33:57	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4] CooKie [/c]	pr men je še klavir zravn
11.1.2008	19:34:00	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	😊
11.1.2008	19:34:03	[c=4] CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	lpo to 😊

Preglednica 6 k Pogovoru 6

MEDMETI		NEKNJIŽNE BESEDE		ZAZNAMOVAN BESEDNI RED	
heh am (2x) ammm aha (3x) ma hehe haha mah		glihkar dam muska (2x)		dej de pa še tebe mal slišim, sam ve pa še vseen ne	
KRAJŠAVE			NEBESEDNI ZNAKI		
DC Mi2			=) (6x) =/  😏 ¹ (2x) 😏 (2x) 😊 (2x)		
PRAVOPIŠNE NAPAKE					
začetnica		ločila		Pisanje skupaj in narazen	
Male začetnice, tudi osebno lastno ime (tamara).		! ? (4x) ... (8x)		Prezete besede hey ellou	

FONETIČEN ZAPIS BESED	
dej	daj
dj	daj
de	da
mal	malo
sm	sem
dam	domov
pršla	prišla
kj	kaj
rajš	raje
zdle	zdaj
menma	meniva
zka	zakaj
nč	nič
ži	že
pč	pač
pošle	pošlje
ka	kaj
tk	tako
kere	katere
mam	imam
js	jaz
tto	to
ma	ima
majci	majici
tut	tudi
ponavla	ponavlja
sam	samo
vseen	vseeno
ka	kaj
kj	kaj
pr	pri
lpo	lepo
nwm	ne vem
zravn	zraven

Ugotovitve:

Pisca sta uporabila 160 besed, od teh je približno 70 besed knjižnih. To je približno 44 %. Te besede so: glagoli (slišim, mislim, vem, pogovarja-2x, poznaš, delaš), samostalniki (sliko-2x, burek-2x), veznik (da), zaimki (tebe, ti-3x, to). Najmanj je pridevnikov (osamljeno).

Pisca sta zapisala še:

- 11 medmetov,
- 52 fonetično zapisanih besed,
- štiri neknjižne besede,
- dve krajšavi,
- 14 nebesednih znakov.

Ločila sta kar dosti uporabljala: enkrat klicaj, štirikrat vprašaj in osemkrat pike, ki zaznamujejo premor.



Velikih začetnic nista uporabila, tudi osebno lastno ime (tamara) je napisano z malo začetnico.

Pogovor 7

19.12.2007	19:39:54	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	hey=)
19.12.2007	19:40:20		Monika	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie žiujo
19.12.2007	19:41:48		Monika	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie ej a maš že par za valetu?
19.12.2007	19:42:06	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	 ja mam
19.12.2007	19:42:12	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	ži od konca lanskiga leta naprej:D
19.12.2007	19:42:14	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	pa ti?
19.12.2007	19:42:19		Monika	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie ne še
19.12.2007	19:42:25		Monika	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie pr ns u klasu mam sam en par
19.12.2007	19:42:28		Monika	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie do zdej
19.12.2007	19:42:40		Monika	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie a vi mate že vaje?
19.12.2007	19:43:21	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	:D
19.12.2007	19:43:22	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	ja mamu
19.12.2007	19:43:24	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	že cel mesec=)
19.12.2007	19:43:40		Monika	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie mi začnemo šele nasledno leto
19.12.2007	19:43:42		Monika	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie :D
19.12.2007	19:43:56	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	uff....:D:D
19.12.2007	19:44:31		Monika	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie kok je vs v klasu?
19.12.2007	19:44:37	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	25
19.12.2007	19:44:37	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	
19.12.2007	19:44:43	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	pa še sosednji class 25

19.12.2007	19:44:47	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	skupi 50 😊
19.12.2007	19:45:01	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>o shit</i>
19.12.2007	19:45:07	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>ns je 22</i>
19.12.2007	19:45:12	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>v paralelki pa 17</i>
19.12.2007	19:45:17	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>39</i>
19.12.2007	19:45:27	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	uff 😊
19.12.2007	19:45:31	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>dej mi puvej use skupi kolk je punc pa fantou</i>
19.12.2007	19:45:52	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>fantje: 12+12= 24 punce: 10+6=16</i>
19.12.2007	19:45:59	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>tko je pr ns</i>
19.12.2007	19:46:00	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	HAHA
19.12.2007	19:46:04	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	😞
19.12.2007	19:46:15	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>sam ene par jih ne gre na valeto</i>
19.12.2007	19:46:25	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>ne</i>
19.12.2007	19:46:27	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>narobe</i>
19.12.2007	19:46:34	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>12+11=21</i>
19.12.2007	19:46:37	[c=9][b]... ...[/b]/[c]	TiXie	Monika	<i>mensezdi</i>

Preglednica 7 k Pogovoru 7

MEDMETI	NEKNJIŽNE BESEDE	ZAZNAMOVAN BESEDNI RED
uff (2×) O HAHA		
KRAJŠAVE	NEBESEDNI ZNAKI	
	=) (2×)   (2×)	

		😊 (7x)	
PRAVOPIŠNE NAPAKE			
začetnica	ločila	Pisanje skupaj in narazen	Prevzete besede
Male začetnice, medmet z velikimi tiskanimi.	: (2x) ? (4x)	mensezdi	class klas (2x - izgovorjava besede class) shit
FONETIČEN ZAPIS BESED			
skupi kolk maš pr ns u mamo sam zdej nasledno kok vs ns dj puvej use sam	skupaj koliko imaš pri nas v imamo samo zdaj naslednjo koliko vas nas daj povej vse samo		

Ugotovitve:

Pisca sta uporabila 115 besed, od teh je približno 56 besed knjižnih. To je približno 49 %. Te besede so: glagoli (začnemo, gre), samostalniki (valeto, leta, par, vaje, mesec, paralelki, fantje, punce), zaimki (ti, vi, mi), pridevniki (sosednji).

Pisca sta zapisala še:

- 4 medmete,
- 29 fonetično zapisanih besed,
- nobenih krajšav,
- 12 nebesednih znakov.

Ločil nista uporabljala veliko; dvakrat sta uporabila dvopičje in štirikrat vprašaj.






Velikih začetnic nista uporabljala, besedilo je zapisano z malimi tiskanimi črkami. Le en medmet je zapisan z velikimi tiskanimi.



Pogovor 8

5.12.2007	12:51:47	ⱭBŁAŻⱭ	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>bolana?</i>
5.12.2007	12:51:48	ⱭBŁAŻⱭ	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>boga</i>
5.12.2007	12:52:06	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	ⱭBŁAŻⱭ	ja bolana =(
5.12.2007	12:52:10	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	ⱭBŁAŻⱭ	ti si tut bogi=)
5.12.2007	12:52:14	ⱭBŁAŻⱭ	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>jao</i>
5.12.2007	12:52:21	ⱭBŁAŻⱭ	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>mezinc na nogi sm si zlomu</i> 😞
5.12.2007	12:52:23	ⱭBŁAŻⱭ	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	
5.12.2007	12:52:28	ⱭBŁAŻⱭ	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>nkol vedu da se to da</i>
5.12.2007	12:52:46	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	ⱭBŁAŻⱭ	HAHA
5.12.2007	12:52:49	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	ⱭBŁAŻⱭ	fajn to 😊
5.12.2007	12:52:51	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	ⱭBŁAŻⱭ	zdej veš 😞
5.12.2007	12:52:59	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	ⱭBŁAŻⱭ	ka si pa delu?
5.12.2007	12:53:08	ⱭBŁAŻⱭ	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>karate</i> 😞
5.12.2007	12:53:17	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	ⱭBŁAŻⱭ	aaa 😞
5.12.2007	12:53:18	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	ⱭBŁAŻⱭ	bogi=)
5.12.2007	12:53:33	ⱭBŁAŻⱭ	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>fuzbal smo igral</i>
5.12.2007	12:53:35	ⱭBŁAŻⱭ	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>bosi</i>
5.12.2007	12:53:48	ⱭBŁAŻⱭ	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>pa sm si mal preveč gola želu</i> 
5.12.2007	12:54:03	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	ⱭBŁAŻⱭ	😊
5.12.2007	12:54:06	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	ⱭBŁAŻⱭ	lpo lpo 😊

5.12.2007 12:54:13	αBŁAŻα	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>ja ni lih lpo</i>
5.12.2007 12:54:15	αBŁAŻα	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	...
5.12.2007 12:54:43	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	αBŁAŻα	ja no.....se vsj vidi da si.....s srcem in dušo predan igri 🤪
5.12.2007 12:54:52	αBŁAŻα	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>jao</i>
5.12.2007 12:54:53	αBŁAŻα	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	...
5.12.2007 12:55:03	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	αBŁAŻα	ka ti pa nj druga rečem no 😏
5.12.2007 12:55:11	αBŁAŻα	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>nwem</i> 😏
5.12.2007 12:55:12	αBŁAŻα	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	
5.12.2007 12:55:29	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	αBŁAŻα	
5.12.2007 12:55:32	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	αBŁAŻα	
5.12.2007 12:55:54	αBŁAŻα	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>moj je lepši</i> 😏
5.12.2007 12:55:55	αBŁAŻα	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	
5.12.2007 12:56:18	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	αBŁAŻα	

Preglednica 8 k Pogovoru 8

MEDMETI	NEKNJIŽNE BESEDE	ZAZNAMOVAN BESEDNI RED
HAHA aaa	fuzbal	
KRAJŠAVE	NEBESEDNI ZNAKI	
	=) (2x) =( (3x)  (6x)  (3x)  	

		  (3x)	
PRAVOPIŠNE NAPAKE			
začetnica	ločila	Pisanje skupaj in narazen	Prevzete besede
	? (2x) ... (4x)	nwem	fuzbal
FONETIČEN ZAPIS BESED			
bolana tut mezinc sm zlomu nikol vedu zdj ka mal želu lih ka nj nwem		bolna tudi mezinec sem zlomil nikoli vedel zdaj kaj malo želel ''glih''-ravnokar kaj naj ne vem	

Ugotovitve:

Pisca sta uporabila 98 besed, od teh je približno 46 besed knjižnih. To je približno 47 %. Te besede so: glagoli (veš, smo, se vidi, rečem), samostalniki (nogi, karate, gola, srcem, dušo, igri), zaimki (ti, to, moj) in vezniki (da). Malo je pridevnikov (lepši).



Pisca sta zapisala še:

- 2 medmeta,
- 28 fonetično zapisanih besed,
- eno neknjižno besedo,
- 21 nebesednih znakov.



Ločil nista uporabljala veliko; dvakrat sta uporabila vprašaj in štirikrat pikice, za premor. Velikih začetnic nista uporabljala. Besedo ne vem je pisec zapisal skupaj: *nwem*.

Pogovor 9

Datum	Čas	Od	Za	Sporočilo
6.11.2007	21:31:55	^o)[c=#A60000][s] [write ur fucking name into this shit!][s]/[c]	[b]~ǻ*-vesna-*ǻ~/[b]	hey=)
6.11.2007	21:32:09	[b]~ǻ*-vesna-*ǻ~/[b]	^o)[c=#A60000][s] [write ur fucking name into this shit!][s]/[c]	dober večer
6.11.2007	21:32:45	[b]~ǻ*-vesna-*ǻ~/[b]	^o)[c=#A60000][s] [write ur fucking name into this shit!][s]/[c]	dans smo loke dol v gasilskega pelal, tak da ne bodo več trenigi gor!
6.11.2007	21:32:55	[b]~ǻ*-vesna-*ǻ~/[b]	^o)[c=#A60000][s] [write ur fucking name into this shit!][s]/[c]	pa neki so kopal okol barake
6.11.2007	21:33:23	[b]~ǻ*-vesna-*ǻ~/[b]	^o)[c=#A60000][s] [write ur fucking name into this shit!][s]/[c]	pa 2 tarči smo rihtal pri benutu doma za gasilskega
6.11.2007	21:33:26	[b]~ǻ*-vesna-*ǻ~/[b]	^o)[c=#A60000][s] [write ur fucking name into this shit!][s]/[c]	
6.11.2007	21:34:45	^o)[c=#A60000][s] [write ur fucking name into this shit!][s]/[c]	[b]~ǻ*-vesna-*ǻ~/[b]	ja so mi povedal ja JOK js sm pa na pouzeli čakala da bi en prišu po mene pa me domov pelu.....te so pa šele ob 5h pršli pa se mi ni več splačal =/
6.11.2007	21:35:03	[b]~ǻ*-vesna-*ǻ~/[b]	^o)[c=#A60000][s] [write ur fucking name into this shit!][s]/[c]	Ja
6.11.2007	21:36:01	^o)[c=#A60000][s] [write ur fucking name into this shit!][s]/[c]	[b]~ǻ*-vesna-*ǻ~/[b]	in ste se fajn meli? 
6.11.2007	21:36:19	[b]~ǻ*-vesna-*ǻ~/[b]	^o)[c=#A60000][s] [write ur fucking name into this shit!][s]/[c]	Ma ja
6.11.2007	21:36:52	[b]~ǻ*-vesna-*ǻ~/[b]	^o)[c=#A60000][s]	na koncu je še moja mam

Datum	Čas	Od	Za	Sporočilo
6.11.2007	21:36:53	[b]~¤*-vesna-*¤~/b]	[write ur fucking name into this shit!][s][c]	prnesla ene klobase ko jih je mela že od prej ko so ostale pa smo še to pol pojdel
6.11.2007	21:38:02	[b]~¤*-vesna-*¤~/b]	[write ur fucking name into this shit!][s][c]	
6.11.2007	21:41:28	[b]~¤*-vesna-*¤~/b]	[write ur fucking name into this shit!][s][c]	dober tek za nazaj 
6.11.2007	21:47:48	[b]~¤*-vesna-*¤~/b]	[write ur fucking name into this shit!][s][c]	no grem js=) se čujema.....ajde=)
6.11.2007	21:48:52	[b]~¤*-vesna-*¤~/b]	[write ur fucking name into this shit!][s][c]	papa

Preglednica 9 k Pogovoru 9

MEDMETI		NEKNJIŽNE BESEDE		ZAZNAMOVAN BESEDNI RED	
ma hey papa		rihtal, ajde fajn			
KRAJŠAVE			NEBESEDNI ZNAKI		
			=) (3x) =/  (2x)  (3x)		
PRAVOPIISNE NAPAKE					
začetnica		ločila		Pisanje skupaj in narazen	
rihtal pri benutu sm pa na pouzeli		! ? ... (2x)		Prevzete besede rihtal	
FONETIČEN ZAPIS BESED					
dans pelal			danes peljali		

Tak	tako
kopal	kopali (z lopato)
Okol	okoli
js	jaz
sm	sem
pouzeli	polzeli
ed	eden, nekdo
prišu	prišel
pelu	peljal
te	potem
pršli	prišli
meli	imelu
mam	mami, mama
prnesla	prinesla
pojedel	pojedli
čujema	'čujeva', slišiva

Ugotovitve:

Pisca sta uporabila 120 besed, od teh je približno 60 besed knjižnih. To je približno 50 %. Te besede so: glagoli (čakala, grem), samostalniki (barake, tarči, doma, koncu, klobase), veznik (ko, da), zaimki (me, mi, moja, jih), pridevniki (dober).

Pisca sta zapisala še:



- 3 medmete,
- 23 fonetično zapisanih besed,
- dve neknjižni besedi,
- 9 nebesednih znakov.

Uporabila sta klicaj in vprašaj, dvakrat pa so uporabljene tudi pike, za premor. besedilo je večinoma zapisano z malimi tiskanimi črkami, tudi osebna imena (benutu, pouzeli).

Pogovor 10




Datum	Čas	Od	Za	Sporočilo
17.12.2007	18:54:11	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	-\$[T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∟(L)M _ \$IC & RhYtM	ej ej...?
17.12.2007	18:54:13	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	-\$[T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∟(L)M _ \$IC & RhYtM	a si gor??
17.12.2007	18:54:21	-\$[T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∟(L)M _ \$IC & RhYtM	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>yo</i>
17.12.2007	18:54:	-\$[T4R]-	[b][c=4]...	<i>povej</i>

Datum	Čas	Od	Za	Sporočilo
007	23	poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM -[\$ T4R]-	PiXi ...[/c]/[b]	
17.12.2 007	18:54: 25	poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM -[\$ T4R]-	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<a href="http://www.izklop.com/?url=forum/posts&for
umid=13&topicid=3815&page=0&##newpost
s">http://www.izklop.com/?url=forum/posts&for umid=13&topicid=3815&page=0&##newpost s
17.12.2 007	18:54: 36	poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM -[\$ T4R]-	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>tole glasuj za techno pa sma zmejena xD</i>
17.12.2 007	18:54: 48	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	-[\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM	am..... kaka je razlika med panonskim pa subpanonskim pokrajinam?? 😞
17.12.2 007	18:54: 59	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	-[\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM	ko veš da ne bom glasovala za techno čez metal 😊
17.12.2 007	18:55: 07	-[\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM -[\$ T4R]-	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	
17.12.2 007	18:55: 18	poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM -[\$ T4R]-	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>ammm</i>
17.12.2 007	18:55: 22	poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM -[\$ T4R]-	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>ja razlika je v legi</i>
17.12.2 007	18:55: 28	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	-[\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM	no daj no..!!! če mam 2 lista za ponavljanje, pa na enmu je kao panonske, na drugmu pa subpanonske!
17.12.2 007	18:55: 37	-[\$ T4R]- poKer4liFe	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>hah</i>

Datum	Čas	Od	Za	Sporočilo
17.12.2007	18:55:39	(L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM [b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	-\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM	ja in kje nj najdem kj o subpanonskih pokrajinah?
17.12.2007	18:55:40	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	-\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM	
17.12.2007	18:55:54	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	-\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM	mitjaaa =(
17.12.2007	18:56:15	-\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>čak mal</i>
17.12.2007	18:56:20	-\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>gremo po učbenik</i>
17.12.2007	18:56:27	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	-\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM	tnx =)
17.12.2007	18:58:56	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	-\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM	mitja? O.o
17.12.2007	18:59:00	-\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _ \$IC & RhYtM	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	<i>u učbenik nč ne piše</i> 
17.12.2007	18:59:03	[b][c=4]... PiXi ...[/c]/[b]	-\$ T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M	omg

Datum	Čas	Od	Za	Sporočilo
17.12.2007	18:59:05	-[!T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _!\$!C & RhYtM	_!\$!C & RhYtM [b][c=4]... PiXi ...[/c][!b]	<i>grem še po zvezek</i>
17.12.2007	19:02:05	-[!T4R]- poKer4liFe (L)ε√°∠(L)M _!\$!C & RhYtM	[b][c=4]... PiXi ...[/c][!b]	da so subpanonske pokrajne kao prehodno območje do panonskih pokrajn

Preglednica 10 k pogovoru 10

MEDMETI		NEKNJIŽNE BESEDE		ZAZNAMOVAN BESEDNI RED	
am ammm hah ei (2x) no (2x)		kao			
KRAJŠAVE			NEBESEDNI ZNAKI		
tnx omg		=) =( (3x)  (2x) 			
PRAVOPIŠNE NAPAKE					
začetnica	ločila	Pisanje skupaj in narazen	Prevzete besede		
mitja	? ! ...		techno, metal		
FONETIČEN ZAPIS BESED					
kaka mamo nj kj nč ponavljanje enmu drugmu čak		kakšna imamo naj kaj nič ponavljanje enemu drugemu čakaj			

mal	malo
u	v
učbenik	učbeniku
pokrajn	pokrajin

Ugotovitve:

V Pogovoru 10 sta pisca zapisala 97 besed, od teh je približno 47 besed knjižnih. To je približno 48 %. Te besede so: predlogi, (po, na, v, do), glagoli (grem, ne piše, gremo, najdem, je, glasuj, povej, ne bom glasovala), najmanj je samostalnikov (lista, razlika, legi, učbenik) in pridevnikov.

Pisca sta zapisala še:

- sedem medmetov,
- eno neknjižno besedo,
- dve angleški krajšavi,
- dve prevzeti besedi,
- 8 nebesednih znakov,
- 13 fonetično zapisanih besed.

Ločil nista uporabljala veliko; en vprašaj, klicaje, s katerim sta zaznamovala čustveno prizadetost (vzklik), tri pike za medmetom (verjetno za označitev premora).

Velikih začetnic nista uporabila, tudi osebno lastno ime je napisano z malo začetnico.

6 RAZPRAVA

Za analizo besedil sva si priskrbeli 10 pogovorov. Preko MSN-ja so nama jih poslali sošolci ter prijatelji iz osnovne šole Polzela. Izbrana so povsem naključno, napisana z različnimi vrstniki.

V času, ko so pogovori nastali, sta na internetu krožili dve različni verziji MSN-ja. Kot sva že na začetku omenili, se MSN neprestano razvija in nadgrajuje, tako se je tudi zgodilo, da je bila ena verzija novejša in že izboljšana, druga pa še ne. To je tudi razlog, da so pogovori shranjeni v različnih oblikah.

Prvih pet pogovorov je videti nekako tako:

(9:11) **LizardQueen:** zaspano 😊

V prvem pravokotniku, na začetku, je najprej v oklepaju naveden točen čas pisanja. Temu sledi oseba, ki je sporočilo napisala (sporočevalec), in dvopičje. V drugem pravokotniku se izpiše sporočilo, ki ga je ta oseba napisala. V tej različici shranjenih pogovorov se nam prikažejo tudi smeški, nebesedni znaki, ki jih uporabljamo pri pisanju. Če imamo pogovor kakorkoli obarvan ali podobno (kot zgoraj na primeru), se vse shrani tudi v zgodovini pogovorov.

Potem pa imamo še preostalih 5 pogovorov, shranjenih v povsem drugačni verziji:

Datum	Čas	Od	Za	Sporočilo
11.1.2008	19:23:04	[c=64]Sašo[/c=2]	[c=4]CooKie [/c]	hey
11.1.2008	19:23:24	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	ellou=)

Vsi pogovori so shranjeni v tabeli. Kot lahko vidimo, je prvi stolpec namenjen datumu, torej dnevu, ko se dve osebi pogovarjata. Drugi stolpec je namenjen času, tj. do sekunde natančna ura, kdaj je bilo kaj napisano. V tretjem stolpcu se izpiše ime tistega, ki sporočilo napiše, torej ime sporočevalca. V četrtem stolpcu pa se izpiše ime tistega, kateremu je sporočilo namenjeno, torej ime naslovnika. Poslednji, peti stolpec, je namenjen sporočilu. V njem se izpiše sporočilo, ki ga napiše oseba, izpisana v tretjem stolpcu. Pogovori, shranjeni v tej verziji, so težje pregledni. Poleg tega kakršnekoli barvne nastavitve pri imenu in pisavi niso upošteevane, smeški pa se ne izrisujejo, pač pa se namesto njih izpišejo besede, pod katerimi so shranjeni smeški.

To vam lahko prikaževa na čisto preprost način:

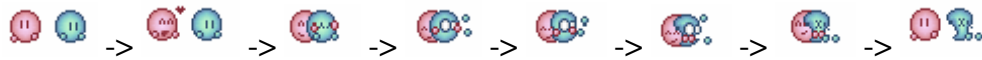
Tista verzija MSN-ja, ki zgodovino pogovorov shranjuje v tabelicah:

11.1.2008	19:33:41	[c=4]CooKie [/c]	[c=64]Sašo[/c=2]	muska.....msn..... lalala.....pa kr neki=)
-----------	----------	------------------	------------------	---

In pa še druga verzija MSN-ja, ki tudi v zgodovini pogovorov upošteva smeške ter barvne nastavitve, ki jih prej ni bilo mogoče videti:

(19:33) **CooKie:** muska.....msn..... 😊pa kr neki=)

Seveda bi bilo vredno omeniti še razliko med smeški. Nekateri smeški, kot npr. 😊, so tudi v pogovorih točno takšni, kot je videti zdaj. Drugi smeški pa so animirani, torej se v pogovorih premikajo:



V pogovorih od 6 do 10 so smeški naknadno dodani, za boljšo preglednost in lažje razumevanje.

V enem, približno 5-minutnem pogovoru, povprečno napišemo 124 besed. V zgoraj izbranih pogovorih je bilo največ besed zapisanih v pogovoru 5 – 190, najmanj pa v četrtem pogovoru – 76 besed.

POGOVOR	FONETIČNO ZAPISANE BESEDE (približno)	MEDMETI	KRAJŠAVE	PREVZETE BESEDE	SMEŠKI oz. NEBESEDNI ZNAKI
Pogovor 1	30	10	2	4	5
Pogovor 2	49	8	3	-	11
Pogovor 3	44	7	-	6	1
Pogovor 4	25	6	4	1	-
Pogovor 5	70	4	-	4	11
Pogovor 6	52	11	2	2	14
Pogovor 7	29	4	-	4	12
Pogovor 8	28	2	-	1	21
Pogovor 9	23	3	-	1	9
Pogovor 10	13	7	2	2	8

Od vseh besed, ki jih napišemo, je večinoma manj kot 50 % zapisanih knjižno pravilno. Te besede so večinoma kratke (zaimki, predlogi, vezniki, členki), manj je glagolov, samostalnikov, najmanj pridevnikov in prislovov.

Kot sva že navedli v hipotezah, uporabniki MSN-ja zelo radi uporabijo prav poseben načina pisanja, ki sva ga midve poimenovali msnjščina. Zanja je značilen predvsem **fonetičen zapis besed**. Fonetično zapisane besede (tako kot jih izgovarjamo) je bilo težko prešteti, saj se nam je pri vsakem ponovnem štetju število spreminjalo. Toda zagotovo lahko trdimo, da uporabniki predvsem glagole, samostalnike, pridevnike in prislove zapisujejo tako, kot jih izgovarjajo.

Za fonetičen zapis besed se uporabniki verjetno odločajo, ker je hitrejši, krajši in bolj domač, neuraden. Pomembno jim je sporočilo, ne pa način zapisa.

To pomeni, da enostavno izpuščajo črke. Npr:

Besedo verjamem izgovorijo kot vrjamem. Zato jo tako tudi zapišejo.

Podobno je pri besedi imam. V pogovornem jeziku začetni i izpuščamo in tako dobimo mam, mamó ...

Če naštejeva še nekaj primerov:

danes-> dans

kako-> kak

pisali-> pisal

kakor-> kokr

saj -> sj

Večinoma izpuščajo predvsem samoglasnike (a, e, i, o, u).

Ampak ni pravilo, da bi vedno morali izpustiti samoglasnike. Izpuščamo tudi soglasnike:

iščeš-> išeš

najboljši-> najbolši

Potem pa imamo še drugi primer fonetično zapisanih besed:

Ja-> ija

Nekateri imajo navado, da namesto črke J napišejo črko I ali pa kar obe (torej I dodajo pred J). Tudi to ni nekakšno pravilo, pač pa je stvar osebnega mišljenja.

Tu so še dvojni V-ji (W). Pri njih je podobno kot v prejšnjem primeru. Zopet je to samo navada, da vse navadne V-je nadomestijo z dvojnimi V-ji (W). Npr:

prežiwu

wsj

Omenila bi še narečno pisanje:

imamo-> mamo

imam-> mam

imava-> mama

To, je zopet popolnoma stvar osebnega mišljenja. Najdejo pa se tudi ostale narečne besede: ne bom-> nam

"glih"-> lih

Ne smeva pa pozabiti na besede, v katere vrinemo črko U.

konec koncev-> konckoncu

hotel-> hotu

zlomil-> zlomu

vedel-> vedu

želel-> želu

prišel-> prišu

peljal-> pelu

Črka U velikokrat nadomesti zadnji zlog -el, ali pa nadomesti zloge kot so: -av, -il in -al.

Tako lahko ugotovimo, da končnice pri glagolu v 3 osebi ednine pogosto zapišemo kot -u (kot izgovorimo).

Druga značilnost jezika, v katerem si najstniki dopisujemo po MSN-ju, so **medmeti**.

Največ medmetov najdemo v šestem in prvem pogovoru (11 in 10), najmanj pa v pogovoru 8, le dva. Najbolj značilni so medmeti kot: heh, amm, aha, hehe, mah, uff, aaa, o... to so razpoloženski medmeti, ki jih uporabniki MSN-ja večinoma pišejo, da poudarijo oz. izrazijo razpoloženje. Ugotovili sva, da so medmeti sestavni del vsakega pogovora, ki sva ga analizirali.

Tretja značilnost msnjščine so **krajšave**. V navedenih pogovorih so naslednje krajšave:

KRAJŠAVA	POMEN
Itq	itak (seveda)
zgo	zgodovina
fiz	fizika
lol	laugh out loud
OK	v redu, velja
DC	"dougcait" (dolgčas)
Mi2	midva/midve
tnx	thanks (hvala)
omg	oh, my God! (o, moj Bog!)

Največ krajšav sta pisca uporabila v 4. pogovoru, nobenih krajšav nisva našli v Pogovorih 5, 7, 8, 9. To naju je delno presenetilo, saj sva pričakovali v besedilih več krajšav. Tudi v anketi so učenci navedli zelo veliko krajšav, ki jih uporabljajo, zato preseneča nizko število krajšav v omenjenih besedilih.

Hey, ellou, klas, class, rihtal, fuzbal ... so **prevzete besede**, ki pri pisanju v povprečju predstavljajo 2 % napisanega besedila. So naslednja značilnost msnjščine. Prevzete besede sva našli v 9 pogovorih, le v drugem pogovoru jih ni bilo.

Opazili sva, da uporabniki MSN-ja uporabljajo **smeške, tj. nebesedne znake**. Tudi v poprej navedeni anketi sva ugotovili, da malo več kot polovica anketiranih učencev (53%) v svojih pogovorih večinoma uporablja smeške. Največ nebesednih znakov sta pisca uporabila v Pogovoru 8 (21), nobenega nebesednega znaka ni najti v Pogovoru 4. S smeški/nebesednimi znaki sporočevalci izražajo počutje, z njimi pa tudi vizualno popestrijo zapis. Sicer pa lahko s pomočjo zgornjih besedil sklepava, da smeškom posvetimo malo več kot 10% vseh zapisanih besed v enem pogovoru.

Gotovo lahko s pomočjo besedil in pa anket potrdiva svojo prvo hipotezo:

MSN Messenger je med mladostniki priljubljen in uporabljan program.

V analizi ankete sva ugotovili, da kar 85% vse anketirancev uporablja ta program, v odgovoru na vprašanje, koliko uporabljajo MSN, sva razbrali, da ga polovica od teh učencev uporablja vsak dan. Kot pa sva že prej napisali, učenci program uporabljajo za vzdrževanje stikov z ljudmi, ki jih ne vidimo vsak dan, uporabljati pa so ga začeli predvsem zato, ker so ga uporabljali tudi vrstniki. Iz tega lahko sklepava, da je MSN priljubljen program, ki ga mladostniki tudi pogosto uporabljajo.

Ko mladi uporabljajo MSN Messenger, pišejo neknjižni jezik, t.i. msnjščino.

Pri uporabi MSN-ja mladi ne upoštevajo pravopisnih pravil, pišejo predvsem v fonetičnem zapisu. Mladim je večinoma vseeno, kako pišejo, pomembno je, da te oseba s katero si dopisuješ, razume in ve, kaj želiš povedati. Ravno zaradi tega je fonetičen zapis slovenskih besed postal eden izmed glavnih značilnosti msnjščine. K bolj opaznim značilnostim pa sodijo tudi nebesedni znaki, tako imenovani smeški. Že poprej sva omenili, da sestavljajo približno 10% vseh besed, ki jih zapišejo v pogovoru.

Značilnosti msnjščine so tudi krajšave. Učenci so v anketi navedli, da krajšave uporabljajo, ker se jim ne ljubi pisati dolgih besed, ker so jim krajšave všeč, ker je to njihov govor in ker so zabavne. V anketi so navedli veliko krajšav, vendar pa sva ob analizi besedil ugotovili, da krajšave niso tako pogoste, kot sva pričakovali. Vendar pa je to možno tudi zaradi majhnega vzorca besedil.

Naj ne pozabiva omeniti prevzetih besed. Ob analizi besedil sva ugotovili, da jih je moč najti v 9 od 10 besedil, njihovo število pa je različno (od 1 do 6). Prevzete besede pa niso vedno iz angleščine. Ko sva prešteli prevzete besede, sva ugotovili, da so pisci uporabili 22 prevzetih besed, 11 od teh je verjetno prevzetih iz angleščine (yeah, caw, bajk, band, šans, hey, ellou, class, shit, techno, metal). To predstavlja 50 %. S tem nisva v celoti potrdili najine tretje hipoteze, da **uporabniki msnjščine uporabljajo razne krajšave in prevzete besede, predvsem iz angleščine**. Prevzetih besed je bilo manj, kot sva pričakovali, le 50 % jih je prevzetih iz angleščine.

Četrte hipoteze:

Zaradi pogoste uporabe neknjižnega jezika in raznih krajšav učenci značilnosti le-tega nehoče večkrat uporabljajo tudi takrat, ko bi morali pisati knjižni jezik.

nisva mogli v celoti potrditi niti ovreči. Potrebovali bi namreč več uradnih, t. i. šolskih besedil, v katerih bi poiskali, ali učenci v teh besedilih uporabljajo značilnosti msnjščine. Vendar bi to zahtevalo, da najino raziskovalno nalogo razširiva. Zato te hipoteze nisva potrjevali.

V anketnih vprašalnikih sva našli nekaj odgovorov, ki bi lahko pričali o resničnosti najine četrte hipoteze, kot na primer:

* *krtk*

* *ja pač ... =P da ne pišem celih besed >ddd<*

* *se mi zdi to uredi*

* *nevem*

* *ker se mi ne da uporabljati dolgih besed*

* *ker se mi nelobi govorit na dolgo*

* *ker je bil dc*

Vendar pa s tem še ne moreva hipoteze v celoti potrditi. Odgovori v anketi še ne morejo potrditi, da uporabniki MSN-ja značilnosti msnjščine uporabljajo tudi takrat, ko bi morali pisati knjižni jezik.

Za Messenger so značilni kratki stavki. V teh kratkih stavkih skušajo uporabniki z malo besedami povedati čim več, hkrati pa je pomembno tudi izražanje razpoloženja. Pri tem svoje razpoloženje izražajo tudi z medmeti in nebesednimi znaki.

Uporabniki MSN-ja večinoma ne upoštevajo pravopisnih pravil, besedila so večinoma zapisana z malimi začetnicami (tudi osebna lastna imena), stavki so kratki. Od ločil so najpogosteje uporabljene pike, vendar jih je zapisanih veliko skupaj. Večinoma izražajo premor.

Razvil se je popolnoma nov jezik-msnjščina, pri katerem slovnična pravila niso upoštevana. Ob nenehni vsakodnevni uporabi MSN Messengerja obstaja velika možnost, da nam takšen način pisanja pride v navado. Posledica tega pa je, da nekateri potem prenesejo napačen zapis besede tudi v besedila, kjer se pričakuje zapis v knjižnem jeziku.

7 ZAKLJUČEK / SKLEPI

Večina učencev v zadnjem triletju OŠ Polzela uporablja MSN Messenger. Uporabljati so ga začeli iz radovednosti ali pa ker so ga uporabljali vsi ostali sošolci. Začnejo ga uporabljati v sedmem ali osmem razredu, mladi pa ga uporabljajo tudi za vzdrževanje stikov z ljudmi, ki jih ne srečajo vsak dan. Vse to pa samo nakazuje na priljubljenost Microsoftovega programa med mladostniki.

Mladi ob dopisovanju z vrstniki uporabljajo msnjščino, za katero so značilni: fonetičen zapis besed, nebesedni znaki (smeški), prevzete besede iz angleščine in krajšave.

50 % uporabnikov MSN-ja vsak dan zapisuje besede fonetično, uporablja medmete in nebesedne znake za zapis razpoloženja. Pišejo tudi prevzete in neknjižne besede.

Tu pa se nam odpre novo raziskovalno vprašanje: Kakšen vpliv ima uporaba MSN Messengerja na jezikovno znanje vsakega posameznika? Ali kviri zmožnost zapisovanja knjižnega jezika?

8 POVZETEK

MSN Messenger je med mladostniki priljubljen program in za komunikacijo ga uporablja večina učencev v zadnjem triletju OŠ Polzela. Opazovati sva začeli jezik, v katerem si dopisujemo, in postavilo se nama je raziskovalno vprašanje, katere so značilnosti tega novega, pogosto samo uporabnikom razumljivega jezika. Postavili sva hipoteze:

MSN Messenger je med mladostniki priljubljen in uporabljan program.

Ko mladi uporabljajo MSN Messenger, pišejo neknjižni jezik, t. i. msnjščino.

Uporabniki msnjščine uporabljajo razne kratice in prevzete besede, predvsem iz angleščine.

Zaradi pogoste uporabe neknjižnega jezika in raznih kratic, učenci značilnosti le-tega nehote večkrat uporabljajo tudi takrat, ko bi morali pisati knjižni jezik.

Hipoteze sva potrjevali z metodo ankete in analize besedil uporabnikov MSN-programa.

Ugotovili sva, da je MSN Messenger med učenci tretjega triletja zelo razširjen, ob uporabi le-tega večinoma pišejo neknjižni jezik in da lahko govorimo o taki imenovani msnjščini, jeziku ki je prilagojen temu programu. Značilnosti tega jezika so: fonetičen zapis besed, nebesedni znaki (smeški), medmeti, ki izražajo razpoloženje, manj pa sva v besedilih našli krajšav in angleških prevzetih besed. Uporabniki MSN-ja večinoma ne upoštevajo pravopisnih pravil, besedila so večinoma zapisana z malimi začetnicami (tudi osebna lastna imena), stavki so kratki. Od ločil so najpogosteje uporabljene pike, vendar jih je zapisanih veliko skupaj. Večinoma izražajo premor.

9 ZAHVALA

Naloge sva se lotili sami. Odločili sva se, da jo bova naredili. Vendar pa nama nikakor ne bi uspelo, če ne bi bilo poleg še nekaj ključnih oseb, ki so nama pri tem pomagale.

Prav je, da se zahvaliva učencem sedmih, osmih in devetih razredov, ki so si vzeli dovolj časa in izpolnili najine ankete, s pomočjo katerih sva potem ugotavljali splošno mnenje o MSN-ju.

Prav tako so nama pomagali tudi najini prijatelji, katerih MSN-pogovore sva uporabili, da sva lahko analizirali MSN-jezik v pogovorih.

Posebna zahvala pa gre predvsem najini razredničarki in hkrati tudi mentorici, gospe Mojci Cestnik, ki naju je ves čas vodila in spodbujala. Tudi, ko sva že hoteli obupati nad celotno raziskovalno nalogo, naju je gnala naprej in če ne bi bilo nje, verjetno tudi vi tale trenutek ne bi brali te naloge.

Zahvala pa gre tudi naši gospe ravnateljici, da nama je sploh omogočila izdelavo te naloge.

VIRI IN LITERATURA

1. VOGEL, J / CESTNIK, M. 2006. Razvezani jezik. Ljubljana, MK.
2. Osnove znanstvenoraziskovalnega dela 2007. Velenje, Erico.

Spletne strani:

<http://sl.wikipedia.org/wiki/Messenger>

<http://www.msn.com/>

<http://get.live.com/messenger/overview>